

Butler

GM

Book online at  
www.ButlerGM.com  
Call 613-735-3147  
for more info.

1370 Pembroke St West  
Pembroke, ON  
K8A 7M3

Schedule a service appointment online

during the month of September and receive a pair of ACDelco® wiper blades.

NO  
EXTRA  
CHARGE®

Our Website

Your Vehicle  
Mobile App

In-Vehicle App

Chevrolet Ami  
Facebook Chatbot

BOOK AN APPOINTMENT

2019

ELECTION

CONVERSATIONS  
with CANDIDATES

Watch for **THE EQUITY's**  
video interviews this week at  
www.theequity.ca

# THE EQUITY

Road funding,  
promoting  
PPJ, top  
MRC agenda

CALEB NICKERSON  
**CAMPBELL'S BAY**  
Sept. 18, 2019

The MRC Pontiac council of mayors monthly meeting on Wednesday featured discussions of major road funding drying up, promotional expenditures for the PPJ trail and one mayor speaking his mind during the public question period.

The evening opened with the meeting of the non-organized territories (TNO), in which council accepted the request of the Association des résidents des lacs Coulton, Bertrand et Wright, who asked for funds to fix their access road at the meeting in August. They allocated up to \$10,000 for the project and also approved up to \$50,000 for the rehabilitation of Schyan Road.

After the opening resolutions acknowledging that participants can speak and be spoken to in their language of choice and Warden Jane Toller's report on her activities since the last meeting, the floor was opened to public questions.

One attendee questioned what came out of Toller's meeting with a representative from Vélo Quebec, particularly in regards to the newly established PPJ multi-use committee. Committee member and Fort Coulonge Mayor Gaston Allard responded that they met "too early" and both entities would have to come back with more information before discussions moved forward. The multi-use committee is looking into the feasibility of opening a section of the PPJ trail to motorized vehicles.

**Newberry speaks out**

In an unorthodox move, Calumet Island Mayor Serge Newberry put forth a question to the council during the public question period. Speaking in French, he reiterated his request for council to adopt a new policy governing the creation and mandate of committees, a move he said would improve transparency. He has also been vocal in requesting that the MRC make the members of each of its committees public.

Toller responded in halting French that it wasn't the proper time to discuss the issue and then went on the offensive.

"I have a question for you in English, have you signed your confidentiality agreement yet, your oath of confidentiality?" she asked. "All the other mayors have signed it and you left the room."

Newberry responded that he had the agreement signed, and asked for an apology from the Warden for accusations she made during an in-camera session of the previous meeting. Speaking to The Equity on Sept. 20, he said that Toller had accused him of not respecting his non-disclosure agreement, which he denied, calling it "serious accusations".

He added that he had confirmed with county clerk Travis Ladouceur that he could use the public question period as a mayor, and said that since the other mayors refuse to back his motion, this is another way to put his request in the public record.

He said that other MRCs are more open about the members of their committees, and how councils determine their scope and mandate.

MRC engineer Kim Lesage gave a report on work completed on the PPJ trail. She said that the MRC still hadn't received the provincial half of the funding for the trail, and only had \$25,000 of the MRC's annual contribution of \$150,000. She said that with winter approaching, she is hoping the funds arrive in time to contract out the resurfacing of the trail, but if not, she would use the remaining funds to replace two culverts. Mayor Colleen Larivière said that the Route Verte funding has occasionally been delayed in the past.

Please see MRC page six



An Otter Lake man lost his home on chemin lac de la Ferme on Sept. 11 but thankfully, no one was home at the time. The cause of the blaze is still unknown, but is not deemed suspicious. A GoFundme page has been set up for the victim, Ronnie Richard.

Photo submitted

## Fire leaves man homeless

CALEB NICKERSON  
**OTTER LAKE** Sept. 11, 2019

Just before midnight on Sept. 11, fire crews in Otter Lake were called out to a home on chemin lac de la Ferme in Otter Lake that was completely engulfed in flames. The owner of the home, Ronnie Richard, was in the Hull Hospital at the time of the blaze, and lost all his possessions, according to his family.

"He lost everything in that fire," said Richard's sister-in-law Darlene Sparling. "He's just devastated."

Sparling said that the 77-year-old Richard has been recovering from complications due to a stroke, and his wheelchair and pet cat were lost in the flames.

His nephew Greg Sparling said that Richard built the house in 1969, adjacent to several family members on the street. He worked as the custodian at Dr. S.E. McDowell Elementary School for many years before he retired.

"It's total devastation," Greg said. "He lived all his life up there ... Every possession he ever had was in that house."

Greg's girlfriend, Emma Lamb, started a Gofundme page has already raised nearly \$800 for Richard, and can be found here: [https://www.gofundme.com/f/otter-lake-fire?utm\\_source=customer&utm\\_medium=copy\\_link&utm\\_campaign=p\\_cp+share-sheet](https://www.gofundme.com/f/otter-lake-fire?utm_source=customer&utm_medium=copy_link&utm_campaign=p_cp+share-sheet)

Otter Lake Chief Denis Chausse said that his crews got the call at 11:26 p.m. and were on scene within 12 minutes, as the home was close to the fire station. He said they immediately called for backup from Thorne, who responded with an additional two trucks and six men. In

total, 19 firefighters responded, and they had the blaze under control by 12:15 a.m. on Sept. 12.

Chausse said that the neighbouring houses were very close, and the crews had to hose down the hedges and shrubbery in between them to prevent the fire from spreading. The home was gutted, but the neighbouring homes emerged unscathed.

Chausse said that the cause has not been determined and said it began in the bedroom above the garage. It is not being treated as suspicious.

## Putting their ❤️'s into it



Chris Lowrey, THE EQUITY

The Heart Institute Golf Tournament took place under sunny blue skies at the Mickey Creek Golf Club on Saturday. From left: Karissa Rutledge, Hannah Nichiporowich, Tara Wells and Ben Fierobin finish the day as the last group into the clubhouse.

CHRIS LOWREY  
**VINTON** Sept. 21, 2019

It was perfect golfing weather on Saturday in the Pontiac as several teams, and even a few walk-ons, took part in the Ottawa Heart Institute Golf Tournament at Mickey Creek Golf Club.

While organizer Amanda Yach said a couple of teams couldn't make it, some of the golfers who were at the course decided to throw their hats into the ring.

Despite a ball tournament and the opening of bow-hunting season, Yach was still happy with the turnout.

With 15 teams, she said it was the perfect number of golfers as there was little time spent waiting between holes.

The scramble tournament kicked off with a shotgun start at noon and wrapped up around 5 p.m.

Most golfers left the course and headed to Atkinson's Sports Bar in Shawville where they were treated to a steak dinner cooked by Debbie Fenton.

Although it was her first time organizing the tournament, Yach was extremely thankful to local businesses who stepped up with donations to make for a better experience for the more than 50 golfers on hand.

"Everybody was very generous," Yach said.

While she had to learn the ins and outs of organizing a golf tournament on the fly, Yach was thankful for the volunteers who helped with everything from hauling barbecues to keeping an eye on the tee boxes.

"She's done a fantastic job," said Claudette Stanton of Yach's hard work.

The foursome of Tim Murray, Tim Powell, Blake Barr and Todd Barber were the overall tournamnet winners.

The winner of the men's longest drive was Linden Fraser while Angela Yach put the most distance on the ladies' longest drive.

When it came to accuracy, nobody beat Daryl Nichiporowich and Tina Atkinson, who took home the men's and ladies' closest to the pin respectively.

The event brought in \$3,897.80.



# ELXN 2019: What your candidates are saying



**CALEB NICKERSON PONTIAC** Sept. 25, 2019

In the runoff to the federal election on Oct. 21, The Equiry will be putting questions to the candidates vying for a seat in Pontiac. Readers can send in their questions to editor@theequity.ca to be printed in upcoming editions. Questions should apply to all candidates and be suitable in scope to be responded to in 200-300 words. Subscribers should keep their eyes out for a series of video interviews with all the candidates that we will be posting on our website.

The first question: *What is the single most pressing issue currently facing the Pontiac riding, and if elected, how do you plan to address it?*

**Mario Belec - People's Party**

We must ensure that the Pontiac becomes an economic force in the Outaouais region, and this undeniably involves a well-managed immigration, less in quantity, but definitely superior in quality, with the involvement of municipalities and the private sector, everything is possible.

As a first step, I will have to meet with each municipal official and the various entrepreneurs who live the daily labour shortage, we must establish what is the number of immigrants required on the territory.

The various incentives put forward by the People's Party of Canada, such as increasing the base amount from \$12,000 to \$15,000 and the 15 per cent fixed tax rate between \$ 15,000 and \$100,000, will invite the current worker to work overtime and will also encourage the young retirees to return to work part time, which will alleviate staff shortages until the immigrant workforce is adequately trained.

We also want to reduce the small and medium-sized business tax rate from the current 15 per cent to 10 per cent, This

will allow entrepreneurs to invest in modernizing their businesses or simply acquire new staff.

**Jonathan Carreiro-Benoit - Bloc Quebecois**

I will say the lack of investment in our small and medium enterprises (SMEs). Basically, the Bloc wants to launch a deposit for the new producers just to make sure they're going to have flexibility. We want a retirement fund without taxes and a recurrent monetary envelope to valorize the new producers.

The most important issue in my riding is the Canada - United States-Mexico Agreement (CUSMA) that has greatly weakened farmers' incomes (eggs, milk and the other agricultural industries). The government had announced compensations in the last budget, but turned them into election promises. The other types of SMEs have suffered a lot following the signature of the CUSMA.

I'm pretty sure that the Bloc, when we become the balance of power, will be able to promote our regions, like the Outaouais. But, we know that bureaucracy is a total mess on the federal level. So we want a decentralization of the decisions in our MRCs. For example, the different agricultural industries lost a lot of income following the repatriation and the signature of the CUSMA. I will make sure that they receive compensations to which they have the right.

The Bloc is defending all this in its platform, so there was no doubt that it was the way to go!

**Denise Giroux - New Democratic Party**

In Pontiac we need high-speed internet service across the riding. But it has been ignored by successive Liberal and Conservative governments for far too long. In Pontiac high-speed internet service is unreliable or non-existent in rural corners of the riding, and cell service is just as bad. We need to

support new major investments in fibre broadband infrastructure in our community.

As the MP for Pontiac, I will make sure that broadband and high-speed Internet access is available and affordable. William Amos, the Liberal incumbent, has had four years to improve the situation and yet, he has done nothing.

For teachers, parents and students, these services impact the quality of kid's education. For health care providers and social services, reliable connections help save people's lives. For low-income people seeking jobs, access to the internet is crucial as most applications need to be filled online.

It is not only the economically disadvantaged who have little or no access to the internet. It is citizens and businesses in remote and rural areas. Without access to the internet, businesses miss important opportunities to reach new customers and grow their sales.

The NDP is committed to expanding cell coverage and delivering reliable, affordable broadband internet to every community in Canada. It is vital to the economic future of rural Canada and remote communities.

We need to act urgently to close the digital divide now, not ten years from now as the Liberals propose. The NDP is committed to ensuring that our community has access to high-speed internet, now.

In addition, we'll make sure that providers offer a basic plan for wireless and broadband that is comparable with the affordable plans that are available in other countries.

**Dave Blackburn - Conservative Party**

My number one local priority is the economy. There are six essential pillars to achieve this:

- 1- Collaborative work with local actors;
- 2- Development of a 5-10 year strategic plan with

regional areas of specialization;

3- Infrastructure adapted to the needs of the population in 2019;

4- Academic training adapted to the needs of the region;

5- Opening of inter-provincial free trade;

6- Increase federal job opportunities in the Public Service of Canada in Pontiac.

By developing a strategic plan, we will be able to target promising and innovative sectors. I believe that we must move beyond the traditional areas that have, in the past, made the region prosper. We should be actively inviting existing companies to establish themselves in our region and do everything possible to encourage the creation of new businesses or industries.

We must also leverage our location, quality of life and reasonably-priced housing to attract advanced Asian and European companies that want to come to Canada.

In addition, the lack of infrastructure that is necessary to attract entrepreneurs and families and to develop commercial markets must be addressed simultaneously. We are in 2019, the Internet and cell phones are necessities in the same way as electricity and the telephone. Moreover, we are a few kilometers from the nation's national capital but many municipalities in our riding do not have access to high-speed Internet and normal cellular coverage. This is unacceptable.

Our Conservative leader, Andrew Scheer, was unequivocal when he mentioned that high-speed Internet access in rural areas will be a priority for our future government.

**Claude Bertrand - Green Party**

I see a difference between immediate priorities (which can only be dealt with in a very short time) and those that are not immediate but which can be just as impor-

tant.

My first immediate priority will be to push for an immediate stop to Canadian Nuclear Laboratories' project to build an Above Ground Low Intensity Nuclear Waste Storage Dump (to which they assigned the sanitized "Near Surface Disposal Facility" designation)

My second immediate priority is to push for a moratorium on construction and an end to any further parcelling of Gatineau Park.

Once that is done, I will deal with what is the most important priority in the Pontiac: its depressed economy. I will do so by forming a Pontiac Economic Task Force composed of federal, provincial and municipal elected officials, Indigenous leaders as well as industry and business leaders to examine how we must proceed to kick start the Pontiac's depressed economy. The matter is complex and federal and provincial funds will have to be injected in order to encourage a business and industrial revival in the Pontiac. Restoring local confidence in business and industry is not going to be an easy task, but it will be done; it must be done.

**Will Amos - Liberal Party**

The MRC Pontiac's biggest challenges are its low population density and overcoming the 10-year legacy of underinvestment by the Harper government. This has meant that we have fallen behind on high-speed internet infrastructure and health care services. Our region needs a government that is willing to invest in its future. Since 2015, we have been doing just that.

We all know that reliable internet and cell phone coverage are essential to rural economic vitality and, as we saw during the recent floods and tornadoes, to public safety. Over the past two years, I announced over \$20 mil-

lion in high-speed Internet projects across Pontiac, benefitting over 4,200 households in 30 communities. All these projects will be completed by 2021. I recognize that many Pontiac residents still face significant gaps in the reliability and speed of their connection. That is not acceptable. And that is why I introduced a private member's motion, M-208 calling for expanded digital infrastructure in rural areas. This motion helped secure further federal investments in Internet infrastructure in Budget 2019. There is much more work to be done on this issue. High-speed internet and cell phone connectivity will continue to be a top priority for me. I'm prepared to do that hard work alongside Pontiac constituents as they demand improved digital infrastructure at affordable prices.

One of the first things our Liberal government did was negotiate a new health accord with the provinces and invest \$11 billion over ten years to provinces and territories specifically targeted to improve home and community care and mental health and addiction services. A re-elected Liberal government will ensure that every Canadian has access to a family doctor. We will also set clear national standards for access to mental health services so Canadians can get the support they need quickly, when they need it most and continue our investments to make home care and palliative care more available to those who need it. If re-elected, we will continue to invest in our rural regions to ensure that everyone has access to essential services.

*Editor's note: Answers are organized in the order they are received. Marxist-Leninist candidate Louis Lang could not be reached in time for this week's edition, but is listed as a confirmed candidate by Elections Canada.*

Royal Canadian Legion Pontiac Br. 162  
Campbell's Bay

**CIPAILLE (SEA PIE) DINNER**

Friday, Sept. 27 - 6 pm

Desserts, tea and coffee.  
\$15.00

Live entertainment starts at 4:00 p.m.

**Memorial Service**

for

**Raymond Evans**

Saturday, October 5, 2019, 1-4 p.m.  
C44 Stoney Batter Road, Stark's Corners

Bring lawn chair and stories  
Light lunch served

Information call 819-647-5066

**KILLARNEY'S BAR**

385 Main St., Shawville • 819-647-2822

**Dart League Meeting**

Saturday, September 28 at 2:00 p.m.

**Shawville United Church**

410 Main St., Shawville

presents an evening of gospel music featuring **Trevor Baker**

Thursday, September 26 at 7:00 p.m.

Trevor Baker is widely known across Canada with a message of hope in his songs.

Free will offering

SALON, SPA + MASSAGE

**Cutting Edge**

(819) 775-0951  
NICOLE LADOUCEUR

320 MARTINEAU AVE  
OTTER LAKE, QC J0X 2P0

THE CUTTING EDGE IS PLEASED TO ANNOUNCE THE ADDITIONAL SERVICE OF

**Massage Therapy**

CONTACT ME TO BOOK A 30, 60 OR 90 MINUTE SESSION

Réseau des massothérapeutes professionnels du Québec  
RECEIPTS AVAILABLE

**J. CHUGG CONSTRUCTION**

**ROOFING SPECIALIST**

We have the fix for ice damming.

We offer FREE five-point roof and attic inspections.

We carry a full line of tin roofs and lifetime shingles.

**FREE ESTIMATES**

819-647-5022 or 613-880-3988  
info@jchuggconstruction.ca

**OVER 30 YEARS EXPERIENCE**

RBQ # 8340 2123 31  
Bonded and insured.

**TRUSTEDPROS**

Division of INSO-TEC: info@inso-tec.ca

## Calumet RA hosts harvest breakfast

**CALEB NICKERSON CALUMET ISLAND**

Sept. 22, 2019

On Sunday morning, the Calumet Recreation Association put on a breakfast for their local community.

The purpose of the event was to raise money for the Calumet RA, explained RA treasurer Diane Côté.

"We do a breakfast every year," she said, adding that they would be hoping for 100 people or more for their fundraiser.

She said that the funds they raise will go towards upgrades and repairs to the RA facilities.



Caleb Nickerson, THE EQUITY

From left: Agnes Morin, Marilyn Brousseau, Marie Paule, Gaetan Dumouchel, Jean Guy Brousseau and Germaine Asselain pose for a photo at the Calumet Island RA harvest breakfast on Sunday.

## Des Collines police nab speeders

**J.D. POTIE MUNICIPALITY OF PONTIAC**

Sept. 17-18, 2019

Shortly before 6 a.m. on Sept. 17, police pulled over a 39-year-old speed racer rolling at nearly 70 km/h over the speed limit.

According to MRC des Collines Police spokesperson Sgt. Martin Fournel, officers were doing their routine morning radar duty when they caught the culprit going 139 km/h in a 70 km/h zone, near the end of the four-lane portion of Hwy. 148 heading east-bound.

Although he wasn't arrested, police slapped the perpetrator with a hefty

\$1,303 fine for excessive speeding, took away 14 demerit points, suspended his license for 30 days and towed his vehicle.

In the days following the incident, the culprit took to social media to voice his anger in a curse-littered statement that Fournel said was on the verge of a threat to his fellow officers.

Fournel added that officers might even give the culprit an additional \$496 ticket because it's illegal to swear at a police officer, according to municipal bylaw – even if it's online.

"Whatever you put on the internet, there's no privacy," he said. "It's public. If

this can help other people think about what they post online, that's the goal."

On Sept. 18, police arrested a 30-year-old man from Fort Coulonge for allegedly giving officers a false piece of identity after getting stopped for driving over 40 km/h above the speed limit.

At around 5:40 a.m., near Wiggins Road in Quyon, police nabbed the culprit after catching him on their radar gun rolling at 132 km/h in a 90 km/h zone.

When they finally caught up to the car, police say the driver presented a false identity before they could

positively identify him, only to find out that he didn't have a valid driver's license in the first place.

According to Fournel, the driver was arrested on the spot and had his license suspended and his vehicle seized for 30 days.

He also received six fines totaling \$1,913, which included speeding, obstruction and assumption of person, driving without a valid driver's license, failing to show registration and driving without a passenger with an official driver's license.

Police released the culprit on site and submitted the file for criminal charges,

Fournel said.

"He probably will be charged for a criminal offence," Fournel said.

With similar incidents happening on back-to-back days, Fournel stressed the importance of following the speed limit and planning ahead when leaving for work to arrive on time and avoid breaking the law.

"People need to learn to be more aware of their schedules," he said. "If you have to drive to go to work, yes you can be late sometimes but you need to adjust your schedule to leave a wee bit earlier and drive the speed limit instead of driving like that."

**Eglise de Foi, Louange et Prière**

**Church of Faith, Praise and Prayer**

1225 Route 148, Campbell's Bay, QC 819-648-2929

**FALLFEST 2019**

**Célébration Festival d'Automne**

**FallFest Celebration Sept. 27-28-29**

**Venez nous joindre à nous**

**Conférenciers Internationaux**

**Musique Spécial**

**Activités pour la jeunesse et les enfants samedi**

**Assemblées sont bilingue**

**Pour plus d'informations visitez notre Site web**

**Come and Join us**

**International Speakers**

**Special Music**

**Youth and Children**

**Activities Saturday**

**All services bilingual**

**For more information see our website**

**www.churchoffaihpraiseandprayer.com**



# One more swing at summer; having a ball at the Bryson R.A.



Fred Dupuis launches a ball into left field during action on Saturday. The Bryson RA was buzzing with activity as more than a dozen teams squared off in the Bryson RA 3-pitch tournament.

CHRIS LOWREY

**BRYSON** Sept. 22, 2019

With blue skies shining above, the sound of aluminum wallping baseballs echoed from the ball diamond in Bryson as the annual Bryson RA 3-pitch tournament got underway.

The tournament featured 14 teams in two divisions with each team playing at least three games.

The event serves as an opportunity for residents to get out and put their money towards a good cause -- not to mention squeeze the last few drops out of the summer weather before it's gone for another year.

"It's definitely better than rain," laughed Wanda Lance, a member of the RA.

Lance said that this year's weather was especially refreshing when compared to last year's.

"It was freezing," she said.

With the hot weather came the cold beverages. And with cold beverages came loud music and a bit of a party atmosphere at the park.

While some of the games were noticeably competitive while play was going on, the high fives exchanged between teams at the end of each game highlighted the friendly nature of the competition.

The tournament has been going on for nearly a decade and raises thousands each year that goes back into the RA.

For instance, last year's funds went to replacing the outdoor rink boards. Instead of plywood that has trouble holding up under the constant barrage of slapshots, the RA opted for actual rink boards, which have a much longer lifespan but cost more.

## Junior hockey not coming



J.D. POTIÉ  
**SHAWVILLE** Sept. 25, 2019

Despite all the efforts of trying to bring back junior hockey to a place where it once reigned supreme, the Shawville Express will not be coming to Shawville.

According to Maniwaki Mustangs owner Eric Gauthier, who spearheaded the initiative of establishing a Canadian Premier Junior Hockey League team in the Pontiac, the main reason for his plans not coming to fruition is the lack of local support combined with the Shawville District Minor Hockey Association's hesitancy to share the same location as a CPJHL franchise.

Gauthier believes those running minor hockey locally thought the CPJHL would use the opportunity to poach minor hockey players in their final years of midget. Gauthier assured that the CPJHL is a development league that works to benefit minor hockey associations, not take away from what they have.

"The local population didn't help and neither did minor hockey," he said. "They didn't want us to steal their players in their final years."

In the last couple of years, Gauthier was mandated as a developer for the CPJHL, with the goal of establishing expansion franchises in the Outaouais, Laurentides and Abitibi.

"I had two successes out of three," he said.

As the owner of the CPJHL's Maniwaki Mustangs with a relatively well-reputed track record as a hockey-related businessman across the province, Gauthier explained that the league's executives were confident that he would work his entrepreneurial magic in the Pontiac.

Unfortunately, things haven't worked out as planned.

"I did a good job with Maniwaki, I'm perfectly bilingual, I'm a business man, I'm well known a little bit everywhere," he said.

Since much of the league is centered in Ontario, having a team in Shawville after recently establishing one in Senettère, Que., would've had a positive impact on the league when it comes to its already arduous traveling schedule, Gauthier said.

"Teams are far away from each other," he said. "Smith's Falls is an hour and 15 minutes away from

Photo Submitted  
After nearly two years of trying to establish a Canadian Premier Junior Hockey League (CPJHL) franchise in the Pontiac, one of the league's developers has decided to squash the idea altogether. Due to a lack of local support, the Shawville Express will not be part of the CPJHL for the foreseeable future.

Shawville. Ferme Neuve is two hours away. So, it would've been a good town to save on travelling."

Drawn to the town because of its rich hockey history, Gauthier initially thought that locals would be much more receptive to the idea of having a junior hockey team in town. But after a few training camp sessions over the summer, the team had only landed around 10 players. Plus, finding billet families for players proved a struggle.

"It feels like in Shawville, people weren't interested," he said. "We had a meeting with about 17 people. I used the same process in Senettère and in Senettère we've been there for two years and had 40 participants [at training camp] and there's a lot of people supporting. In Ferme-Neuve it wasn't as easy but not like Shawville. Shawville was difficult."

For Gauthier, the most disheartening part about not establishing a franchise in Shawville is knowing how much of his personal time and resources he invested in the project to only see it all go to waste.

"I'm a man of heart, a man of passion," he said. "So, for me it's a loss. But it's not my fault. I tried everything. I spent money from my own pocket for this. Two months of training camp, tryouts, we rented ice, created a bank account, we tried everything but no one wanted to hop on board."

Since his vision of the Shawville Express unfortunately went down the drain just before it finally got underway, Gauthier said he doesn't plan on giving it a second shot anytime soon at least until the town changes its perspective on the matter.

"I already tried," he said. "I'm not going back there. Last year, we started too early. This year, we started right away, we started okay. But it won't work. The town has to be all in."

If a Shawville native is truly interested in bringing the CPJHL to Shawville and is serious about doing it, Gauthier said he might just offer a hand or a voice to guide them through the process.

"When a promoter from Shawville is interested in establishing a team next year, I would help him," he said. "But it takes someone from the town and for the town to be up for it."

**Pontiac Dairy**  
Deer apples 30 lbs or Carrots 40 lbs.  
**\$8.45 per bag**  
650 John Dale Rd., Shawville • 819-647-2434

*Perfectly Polished*  
"Perfectly Pure" Bath Products  
Bath Bombs • Handmade Soap • Body Butter • Candles  
MICHAELA CORRIGAN - Certified Esthetician  
375 Main St., Shawville • 819-647-8487

**SHAWVILLE PET GROOMING** 305 Main St. Shawville, QC  
**Beauté pour chiens et chats** 819.647.5999

**See our in-store specials**

**Stedmans V&S**  
375 Main St., Shawville • 819-647-3729  
**SCRATCH + SAVE!**  
on Saturday, September 28  
at the "#ShopShawville Shop the Block"  
Wednesdays are "Seniors' Day"

**Café 349**  
Drop by while you "Shop the Block" for some autumn treats  
349 Main St., Shawville • 819-647-6424  
cafe@cafe349.com

**Boutique SHAWVILLE Shooz**  
387 Main, Shawville 819-647-5711  
**SHOP THE BLOCK**  
SEPTEMBER 28 from 9 am - 3 pm  
Some great specials - Lots of new arrivals

**JOLIE•FOLIE**  
Come visit us during the Street Market!  
**SATURDAY, SEPT. 28**  
**ENJOY 10% OFF**  
all new arrivals\*  
\*excluding Spanx brand

**#ShopShawville**  
**SHOP THE BLOCK EVENT**  
Saturday, September 28

**WHITE BUFFALO**  
— VINTAGE FURNITURE —

Opening soon but come and check us out at the #ShopShawville "Shop the Block" event

Upcycled and revamped antique furniture  
Annie Sloan chalk paints/wax and tools  
Home décor - distressed vintage farmhouse and rustic industrial chic style  
Workshops are also coming soon!

357 Main St., Shawville, Que.

whitebuffalovintagefurniture

white\_buffalo\_vintage

**Get Ready for Winter Auto Service Special**

**CANADIAN TIRE**

**Purchase 4 tires, get 25% off Wheel alignment & Oil spray PLUS FREE Brake inspection**


**We Price Match Tires**

Plus have industry leading 5 year warranty. 24 month equal payment o.a.c. with Triangle Mastercard. Details in-store or on [canadiantire.ca](http://canadiantire.ca)

**Spend \$200 on installed parts and labour and get \$50 off until October 16**


**C431 Rte. 148 Shawville, Quebec 819-647-2733**





Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0  
Call 819-647-2204 Fax 647-2206  
www.theequity.ca

Copyright 2019 Publication Mail Reg. No. 08560  
Legal deposit in the National Library of Quebec  
Member of CCNA, QCNA, Hebdo Select & ISWNE



Funded by the Government of Canada  
Financé par le gouvernement du Canada


Subscription rates  
Pontiac-\$34.49 (\$1.50 gst, \$2.99 gst included)  
Quebec-\$45.99 (\$2.00 gst, \$3.99 gst included)  
Canada-\$42.00 (\$2.00 gst included)  
U.S-\$117.81 (\$5.61 gst included)  
On-line-\$20.00

Publisher| Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca  
Editor| Caleb Nickerson - editor@theequity.ca

Gen. Manager| Ann Taylor - prepress@theequity.ca  
Assist. Editor| Chris Lowrey - chris@theequity.ca  
Reporter| J.D. Potie - jd@theequity.ca

Advertising| Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca  
Sales| Ashley Draper - ashley@theequity.ca  
Steve Forbes - steve@theequity.ca

Online Subscriptions| Liz Draper - liz@theequity.ca  
Classifieds| Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca  
Circulation| Dave Moore - dave@theequity.ca



100th anniversary of Canada  
centenaire anniversaire du Canada

# Editorial

## A dark secret

Where to begin?  
The federal election campaign suddenly lurched into high-gear this week, with a thermonuclear scoop from *Time* magazine that showed Prime Minister Justin Trudeau had darkened his face for an Arabian Nights-themed party in 2001. It quickly snowballed into a campaign-defining story as other instances of Trudeau's insensitive use of shoe polish were uncovered in the ensuing media feeding frenzy. As it stands right now, Trudeau has been evasive when pressed for additional details on the incidents, and even said he doesn't recall how many times they occurred. He also said he kept the secret from party officials when he was vetted.

It's not entirely surprising that an affected, affluent heir to a powerful political dynasty (and a former drama teacher to boot) would be airheaded enough to do something this bush league multiple times.

It also isn't shocking that he would paint himself as a champion for diversity and inclusiveness during his time in office, all while knowing these pictures were out there to be found. The least surprising outcome of all is how little this has fazed Trudeau or his admirers, especially when juxtaposed to the calculated outrage and disappointment of the other parties. While historically speaking, blackface is deeply rooted in crude, racist stereotypes, many Liberals were willing to chalk Trudeau's error up to ignorance, rather than maliciousness. Is he a foppish, hypocritical dolt? Sure, but it's hard to pin him as a closeted bigot.

His "progressive" brand endured some abrupt encounters with reality during his first term, from scrapping electoral reform or the purchase of the Trans Mountain pipeline, but arguably only the SNC-Lavalin debacle came close to this kind of DEFCON level. Had a story this damaging surfaced about any other politician in Canada right now, their careers would be over. Trudeau, however, is still in the running for the country's top job if those blood-sucking parasites we call pollsters are to be believed, a true testament to the power of youth, charisma and salon-quality hair.

This is the peril of bequeathing party leadership to a last name rather than an effective legislator. In this era of demagogues and rampant online narcissism, we need to recognize that party's don't start and end with their leaders.

Regardless of what you might think of their politics, many Liberal MPs have been racking up hours on numerous files and diligently consulting with their constituents, only to have their hard work upstaged by these buffoonish antics that happened decades ago. This disappointment and frustration likely goes double for members from minority ethnic backgrounds. If anyone is deserving of "real change" once this horse race is over, it's them.

Caleb Nickerson

## The Parents' Voice

By Shelley Heaphy

### A new season

The fresh, crisp fall air has arrived and it's time to get out and enjoy a new season. Along with fall comes some of my favourite holidays.

First up, Thanksgiving, a long weekend spending time with family. I love Thanksgiving for so many reasons, I love the fall decorating, indoors and outdoors. I love that it is relatively stress free, gift free and focuses on family and delicious food. I also love how much there is to do as a family around Thanksgiving. Read on for some indoor and outdoor ideas to do around Thanksgiving.

1. Visit Hugli's Blueberry farm in Pembroke. It has a great lineup for fall activities including wagon rides to find a pumpkin, corn mazes and a great play space for kids.
2. Go for an outdoor fall scavenger hunt. There are a ton of great ideas online that are ready to be printed off.
3. Go for a hike or explore the PPJ on foot or by bike, before we know it the cool weather will be upon us and the bikes will be stored away.
3. Decorate the house for Thanksgiving with crafts done by the kids, collect pine cones to make a wreath or to use for a centre piece. Paint pumpkins with pretty colours and add glitter for some simple centre pieces or décor.
4. Make Thanksgiving cards illustrating or writing the things that they are most thankful for. Remember to date these and store them away, it will make a great keepsake for the future.
5. There are so many cute Thanksgiving crafts to make with little ones, many are super simple and can be made with materials you already have:  
An easy craft for all ages, including babies, is a hand and foot print turkey. Paint your child's hands in red/orange/yellow and stamp them on a paper with pinky fingers touching – these are the feathers. Paint one foot brown and stamp it in the centre, toes facing down – this will be the body. Draw on two eyes in black marker and an orange beak, or glue on googly eyes for an extra touch.

Another fun idea is a gratitude turkey. Make a turkey body by cutting out construction paper or by using a toilet paper roll. Cut large feathers out of coloured construction paper. On each feather have your child write one thing they are thankful for.

Make pie. Pumpkin pie is a traditional favourite this time of year. Kids can have a lot of fun helping roll out the dough for the crust and mixing the filling. Here is a simple recipe for a delicious pumpkin pie:

Mix 1 can pumpkin, 1 can sweetened condensed milk, 2 eggs, and 2 tsp pumpkin pie spice in a bowl. Pour into your favourite pie crust. Bake at 425°F for 15 minutes, then reduce heat to 350°F for an additional 35-40 minutes. Cool, top with whipping cream and enjoy.


CONTINUED ON PAGE FIVE

Dave Moore, THE EQUITY

## Beeing happy

### The team must all work

by Chris Judd



### Outstanding in his field

Several years ago I wrote about “The Seven Bank Accounts of a Farmer.” In this very difficult year with a wet, late spring for the farmers trying to get a crop in, followed by a summer with very little rain and very slow and little re-growth of hay and pasture, short, yellow fields of corn, small grain yields and a soybean crop that looks short too, farmers are wondering if there will be enough feed for their cattle or crop sales to even break even.

The trade practices and uncertainty of our neighbour to the south have ruined Canada's grain, beef, and pork export trade. In recent trade deals, 20 percent of Canada's dairy market has been traded away.

This year, the farmer's greatest asset may be the team he has put together for the farm. The crop consultant must advise the

farmer about the best seeds and sprays to use to not only reduce costs, but produce a crop that can be exported to the market that will pay the highest price. He must advise the farmer of the best tillage tools to use and how to use timed tillage to reduce weeds and the amount of sprays needed. He must analyze the soil tests to make the most efficient use of the manure available and reduce expenditures on commercial fertilizers.

Let's hope that our farmers chose a financial lender that has lots of agricultural background and realizes that there will be some terrible years when losses will occur. Let's hope that the farmer didn't select one of those good time Charlie lenders who would finance anything in good times but pull the loans when times are tough.

This is a year that the farm's suppliers have to keep things going but not burden a cash-strapped farmer with more new prod-

ucts that come with extra expense. The repair shops will be extra busy trying to keep some older equipment functional.

The animal nutritionist must analyze all feed and make the most efficient use of the feed available and still keep the animals healthy and productive at the least cost of purchased feed. Our county veterinarians must be on the watch for animals that may be inadequately fed and help the farmer find the most efficient feed needed or maybe reduce the herd.

Electricians, carpenters, milking equipment suppliers and many other small businesses in our county will notice that our county's largest business does not spend as much this year, because the money just isn't there.

The candidates seeking office in the forthcoming election must also understand that they too must quickly put together a team that works for the good of Canada's citizens for both today and tomorrow.

Canada cannot afford some firms that become billionaires while at the same time farmers are advised to produce more crops and meats that are not allowed in other countries. Research and engineering must be controlled by our country; not by those

who only select those which benefit their own company.

When I attended college, we had a top notch economist who was also on tenure to the Canadian government. He resigned when control of basic research was given over to self centered companies. Canada also had a Minister of Agriculture who resigned when he was expected to work towards eliminating the wheat board and the supply management system. Both of these marketing tools were held up as a model for efficient production and marketing throughout the world.

Too many of our top politicians seem to care more about having a cushy job to land in after they get kicked out of office than they do about making decisions to benefit our citizens for generations to come.

The quality of the team is extremely important to the success of our farms. It is also important to the success of the future generations who will proudly call Canada home.

Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations. [gladcrest@gmail.com](mailto:gladcrest@gmail.com)

### Sept. 28, 1994

### 25 Years Ago

**Counterfeit money circulating in area:** Next time you accept a \$20 bill from someone, check it over, very carefully.

That's the advice Cpl. Jean-Marc Lalonde of the Royal Canadian Mounted Police detachment in Campbell's Bay is offering after two counterfeit bills were discovered.

The Royal Bank in Shawville received a counterfeit \$10 and \$20 bill on Sept. 13 and 15.

“Other bills are most likely in the area,” Cpl Lalonde says. As a preventive measure, Cpl. Lalonde is visiting area banks to educate employees on identifying counterfeits.

No charges were laid in connection with the Royal Bank incidents because the origin of the bills could not be established.

**Benefit raises \$2,300 for Rwandans:** “A Certain Class”, a group from Fort Coulonge kicked off the how at Saturday night's benefit dance in Ladysmith to raise money for aid to the people of Rwanda. The group consisted of Aline Dyelle, Florence Dyelle, Kathy Dupuis and Maggie Dupuis.

About 200 people attended the dance which raised \$2,300 for the cause, with more donations expected.

## THE WAY WE WERE

Compiled by Bonnie Chevrier

Executive Council Chamber of the Province of Quebec, it has been ordered upon the recommendation of the Minister of Agriculture and Colonization that pursuant to the provision of the act to improve the quality of milk for manufacturing a subsidy be granted for the construction or equipment of a farm dairy.

The farmer may obtain a subsidy of five hundred dollars for the construction of a dairy in compliance with the following standards: sufficient space to fulfill the needs of the dairy farm.

- comply with the plans and specifications supplied by the

Minister.

- must be isolated from any other building and sheltered from any danger of contamination.
- must be well lit, well aired and ventilated, have running water and good drainage system.
- equipped with all the means necessary to preserve the milk and other dairy products.

Ad: Unexpected company? Don't fret...order a bucket of delicious fried chicken from Bob's Chicken Coop - IGA shopping centre.

### Oct. 5, 1944

### 75 Years Ago

**Local news:** During the past few weeks, bears have become so numerous in this district that THE EQUITY has not been able to keep abreast with all the current stories surrounding killings and chases.

Quite a number of sheep have been killed in the Charteris and Yarm sections of Clarendon and even within the village limits of Shawville bears have caused destruction to the bee hives of Reuben Smith situated at the east side of J.M. Argue's bush on the hill.

Numerous electrical items such as electric lamps, storage batteries and electric lighting fixtures are among the articles from which production, simplification and standardization restrictions have been lifted by the Wartime Prices and Trade Board.

A car of feed wheat will arrive at Bristol C.N.R. Station shortly.

King Mihai of Romania in Bucharest reviewed his troops after the amazing coup d'etat which won the youthful king acclaim of his people and the world. After bringing about destruction of 38 German divisions, he placed country on Allied side. With aid of faithful subjects, King Mihai arrested

Marshal Ian Antonescu on Aug. 23 and brought about an end of the Nazi reign in Romania.

On the steps of the Church of the Sacred Heart overlooking Paris, F/O C.E. Glover of Fort William, Ont. chats with a group of French people who tell him how glad they are that the Germans have gone.

Serious spinal injuries and a plaster cast didn't prevent a smile and cheery greeting from Major Conn Smythe, M.C. of Toronto who arrived home recently on the hospital ship, Lady Nelson. Major Smythe, known to thousands of Canadian sports followers, was wounded by mortar fire during the heavy fighting around Caen.

### Oct. 2, 1919

### 100 Years Ago

**Local news:** Mr. C.A. Dagg of Hydeville, Vermont is spending a few weeks among old friends and relatives in this locality and much enjoyed the Shawville Fair through the number of acquaintances he met whom he had not seen in many years.

A move which has fair prospects of success has been started to organize a choral club in Shawville. Dr. Powles has already got the names of quite a number who wish to join and a general invitation has been extended to others who are interested in and have a knowledge of vocal music.

A very peculiar wind storm visited this section last Wednesday afternoon and one which happily did not encompass a wide area.

The greatest fury of the gale or whirlwind seemed to break directly over the outbuildings in the Pontiac House yard, some of which were unroofed and the material dumped into neighbouring yards in an utter state of wreckage.

Several windows were blown in on the rear side of the hotel and a little to the south on the next street, some shade trees in front of Mr. Schwartz' residence were split and broken down. While the gale was in progress, a few hail stones fell but a much heavier fall occurred north of the village.

Fire destroyed the dwelling house of Mr. Roy Macfarlane, Clarendon Front, together with all contents, the family and occupants having barely time to escape with their lives.

An auto containing five persons en route to Shawville on Thursday met with grief at a place south of the village known as “Barber's Hill”, where there is a deep gully, spanned by a small bridge which on one side is about 15 feet above the water. The car, after crossing the bridge got about

half way up the hill opposite and then slid down, the brakes being in poor working order.

The ground was slippery and the car, sheering to one side, struck and dislodged the guard timber and followed it over the edge of the bridge into the fully where it stopped square on end. Those in the back seat got soaked in the creek and one lady, Mrs. Russell got a pretty severe blow to the head. That all escaped with so little injury considering the nature of the accident, seems indeed miraculous.

### Sept. 27, 1894

### 125 Years Ago

**Local News:** Two dusty looking way farers with a brown bear passed through this village on Monday last.

On Thursday afternoon last, the Shawville baseball nine went to North Oshawto to play a friendly game with the nine of that place.

The pay car of the P.P.J.R. came up the line on Thursday and gladdened the hearts of the section men who have been existing on expectancy for the past six or seven months.

Concessions to Canada: It was resolved that the convention memorialize the United States government to allow Canadian vessels the freedom of the Whitehall canal from which they are not excluded and that the United States government be urged to carry out liberally the terms of the treaty of 1769 with respect to the use of state canals.

There was a wholesale butchery of cattle on the C.P.R. track at Britannia near Ottawa at an early hour on Monday morning through the derailling of a special stock train from the Northwest. The train was composed of about twenty-five cars which were filled with more than three hundred head of cattle bound for the English market. Collision with a cow was the cause.

An eclipse of the sun is predicted for tomorrow (Friday) Sept. 28.

## Letters to the Editor

Email them to [news@theequity.ca](mailto:news@theequity.ca)  
Mail to 133 Centre Street, Shawville, QC J0X 2Y0 or fax to 819-647-2206.  
Opinions in the letters published do not necessarily reflect the opinions of THE EQUITY.



## The Parents’ Voice

CONTINUED FROM PAGE FOUR

If you're not into pie, there are some great desserts you can find online as well as all the old tried and true favourite recipes. Involve the kids in baking or cooking this Thanksgiving and begin passing down the recipes and traditions you've been carrying on for years.

We at the Parents' Voice Shawville are grateful for the wonderful community we live in. We're grateful for the support we receive from our municipalities, businesses and families who come out to the events and programs we plan. We are also very grateful to have welcomed new members into our committee over the past year.

We have many exciting programs coming up this fall including music with Sosun, yoga, LEGO club, Story Time and Shawville Shenanigans with Jen. We have also begun planning our winter activities so stay tuned for more announcements soon!

Check out our Facebook page for an exciting new yoga program. We are offering Tuesday morning Yoga with babies and yoga with toddlers. Email us at [parentsvoiceshawville@hotmail.com](mailto:parentsvoiceshawville@hotmail.com) for more information or check out our facebook page.

## Spiritual Growth

By Esther Colpitts

## Letting go

It felt strange. I used my adaptive cruise control for the first time on a trip recently. The car sped up or slowed down without me doing anything. It made the trip much more fun. I relaxed, stretched, and took advantage of the mechanism's ability.

But it made me ponder. I sometimes struggle with trusting God. Why? When I accept the reality about how much control I have over my life (very little) and remember how great and awesome God is, why not trust? I trusted a machine.

Thankfully we can look to Him. He provides for us and brings peace when we trust, no matter what the situation. It does mean taking that step of faith and, though that can be hard, the result is worth it. Try letting go.

[esthercolpitts.com](http://esthercolpitts.com)

# Repairs started on Eardley-Masham Road

CHRIS LOWREY  
MUNICIPALITY OF PONTIAC  
Sept. 25, 2019

After being closed for more than five months, work will finally start on repairing the section of the Eardley-Masham Road that washed away during this spring's floods.

A significant section of the road was washed away on April 19 when the region was walloped with it's second 100-year flood in three years.

"As a municipality that has been struggling with all the fall-out and getting our roads repaired after the flooding, we can understand as well that the Ministry of Transport is struggling in the same way," Municipality of Pontiac Mayor Joanne Labadie said in August.

According to the Quebec Ministry of Transport (MTQ), said in a press release that two culverts need to be replaced as well as partial reconstruction of the roadway at various points.

This isn't the first time that the Eardley-Masham Road has been affected by floodwater.

In April of 2016, heavy rains washed out a section of the roadway, which forced its closure. A replacement culvert was installed and the road was reopened about a month after the closure.

A section of the road is still down to one lane after the heavy rains that fell on Oct. 29 and 30 of 2017 – the same storm that washed out a massive section of Alary Road – washed out another section of the road.

The MTQ said that work is expected to be completed and the road will reopen later this fall.

# More winners from the Shawville Fair

- SHAWVILLE** Sept. 25, 2019
- Winners from the Shawville Fair 2019 Baking, Quilting, Homecraft, Home Brewing, Woodworking and Junior sections'
- Most accumulated points in Baking and Handicrafts (Trophy honouring the late Winnifred Smart) – Diane Judd
- Most points in the Junior Baking section (David Conrod Memorial special) – Jesse Illingworth
- Home Brewed Wine, Best in Show – Reuben Hodgins
- Quilting, Best in Show (Florabell Coles memorial plaque) – Cheryl Younge
- Most points in Quilting division (Lynn Lang memorial plaque) – Elaine Richardson
- Most points, Handicrafts – Diane Coleman
- Most accumulated points in Miscellaneous section – Chelsea Smith
- Judge's choice for Artwork – Cheryl Dolan
- Judge's choice for Decorative Painting – Cheryl Dolan
- Most points for Photography – Cheryl Dolan
- Most points for scrapbooking – Suzann Martin
- Pontiac County Women's Institute Display- 1st Starks Corners, 2nd Clarendon
- Woodworking, Best in Show (CJ memorial trophy) – Robert Tracy
- Most accumulated points for woodworking – Robert Tracy
- Junior section
- Most accumulated points, ages 5-6 – Bryce Thompson
- Most accumulated points, ages 7-10 – Eloise Thompson
- Most accumulated points, ages 11-13 – Madison Smith
- Most accumulated points, ages 14-16 – Isaac Graham
- Submitted by Sara Knox.*

# Pontiac player captains the GeeGees

by J.D. POTIÉ

Living on the University of Ottawa Campus, steps away from the entrance of the Minto Sportscomplex, Quinn O'Brien's last three years of school have been an unforgettable experience.

Part of a revamped U Ottawa Gee Gees men's hockey program, reestablished after a two-year hiatus following a sexual assault scandal in 2014, O'Brien feels like he's part of something special.

Now, with a fourth opportunity for success with such a tight-knit group of players and coaches who have been at it together all the way through, O'Brien is especially confident heading into the 2019-2020 season.

"To be part of a team that you get on day one, you get all moved together for three years, you develop some pretty good friendships and bonds with your teammates over that time," he said.

O'Brien served as assistant captain in a utility role for the garnet and grey in each of the last three years, earning the respect of his teammates and coaches over that time. His hard work has certainly paid off after being voted on as captain of the team.

Now, grabbing the torch in the footsteps of consecutive consummate leaders on and off the ice, O'Brien is conscious that he has quite the shoes to fill and he is excited for the opportunity to do so.

"We rebooted the program after shenanigans," he said. "We're coming into year-four and prior to this year we had Eric Locke who had transferred from St. Francis Xavier and came to play here. He was captain at St. FX, so he was a great guy to come in and continue leading this team after our first captain in year one, Gabriel Vermette."

Since the title was voted on by a consensus of coaches and teammates, having the letter C stitched over his heart on his jersey means a whole lot to the 24-year-old centreman from the core of the Pontiac.

Growing up on the corner of chemin Bank and Flynn in Vinton, O'Brien spent a great part of his childhood playing sports with his three brothers: James, Phil and Eric. Whether it was road hockey to pretend competitions between the boys, he explained that they always did what they had to do to keep themselves entertained.

"We lived on a dirt road and in the winter, there was always a pond that I'd find," he said. "In the summer, it was always road hockey all the time. It was always two on two hockey because we were four."

Before finding stability with the Gee Gees, O'Brien's hockey life mostly consisted of bouncing from one place to the next. Starting his minor hockey in Fort Coulonge, O'Brien ended up playing some games as a call up in Shawville before moving onto La Pêche to play at a higher level.

Considering the shoddiness of roads from Vinton to La Pêche, his stint with the Loups only lasted one year as he decided to play in Aylmer where he would star for the next few seasons before cracking the Gatineau Intrepide Bantam AA roster.

After playing for the Intrepide program through Bantam and Midget, O'Brien's efforts paid off as he got drafted by the Rouyn-Noranda Huskies in the 2012 QMJHL entry draft.

O'Brien played four years in the QMJHL with two teams, wearing either the A or the C, at some point, with both of them.

From the northern nights of Rouyn-Noranda or the oceanside lifestyle of Charlottetown, P.E.I., O'Brien's time in the QMJHL was an experience he'll never forget.

While it didn't end in the way he'd dreamed of, after breaking his hand in a game against the Moncton Wildcats his last year after being named as the Islanders' captain, it still provided him with bonding experiences and relationships that live on to this day.

For example, his billet family from P.E.I. has visited him in Ottawa to watch him play every year since he left. He's made the trip to the Island to visit them a couple of times as well.

"Major Junior was really fun. I played in Rouyn-Noranda which is as Northern as it gets in the Q and as cold as it gets probably," he said. "I developed some pretty good friendships there because that was the original team that drafted me. There wasn't a whole lot to do in the actual town, but I think the fact that we were a pretty close group when I was 17 and 18, a lot of the guys came back for the second year."

"And the chance to go down and live in Charlottetown was really cool," he added. "I felt like it was kind of more of a Pontiac feel."



Photo submitted

**Now entering his fourth year with the program, Vinton native hockey product Quin O'Brien has been named as the captain of the University of Ottawa Gee Gees men's hockey team. Voted on by teammates and coaches before the start of the season, O'Brien is the team's third captain ever since the program's reinstatement in 2016.**

Done with his junior career, O'Brien signed his letter of intent with the Gee Gees in 2016. Since the school was relatively close to home, with his girlfriend completing her Master's degree there at the time, deciding to study at U Ottawa was a no brainer, he said.

This was after the program was brought back from the grave, following the 2014 scandal.

Upon the program's reinstatement in 2016, the team's new head coach Patrick Grandmaitre was tasked with rebuilding it from scratch.

So far, the on-ice product has constantly improved ever since. In their first year back, the Gee Gees, consisting of only first year players, shocked the province, finishing fifth in their conference with a 15-13 regular season record, helping them qualify for a playoff spot where they eventually fell to Queens University in three games.

In 2017, the same squad returned and brought its calibre a notch higher, finishing 16-12 which was good for fourth in the conference. In the playoffs, they eliminated their bitter rivals, the Carleton Ravens, two games to one, before being ousted by McGill in the second round.

Last season, the Gee Gees ended up in first place in the league with a nearly record-breaking 22-6 record before being unceremoniously eliminated by the eventual Queens Cup Champions in Queen's University.

This year, O'Brien expects more of the same from a Gee Gees squad filled with tons of familiar faces and serious skill on both sides of the puck. While he knows that last year's team was particularly hot throughout the entire season – all that they can focus on is their attitude and

their work ethic. "I think we can kind of pick up where we left off," he said. "As far as our record goes, yeah it was a sick year last year. We almost broke the league record. But, some of those games, to win that many games, you've got to be lucky at the same time.

"I think we were the kind of team that kind of earned it," he added. "We really prided ourselves on being a hardworking team and I think that's kind of our reputation that's built up in the league. We're just trying to be as relentless as possible and bring our hardhats to the rink every time we get to."

While the team is losing a couple of key players,

including its captain of the last three years, Eric Locke, it added a few new pieces in the off season with hopes of taking the team to the next level. Some of the pickups include 6'-5" behemoth on the back end from the Oshawa Generals, Nicolas Mattinen, former Charlottetown Islander Daniel Hardie along with Aylmer goaltender Dominic Graham.

"It'll be interesting to see how it affects the goaltender's dynamic on our team," he said. "Best case scenario it just raises everyone's game and I don't even want to think about what would happen if it doesn't."

While putting the puck in the net was his calling card at some point in his career, O'Brien admits that as he got older, shining on the score sheet became more difficult. That's when he realized that he needed to adjust his game in order to keep playing at the highest level he could. Whether it was dropping the gloves every now and then or laying out in front of 100 mph. slappers from the point, it became about sacrificing oneself for the best of the team in order to fill a roster spot every night.

"All of a sudden, I've got to find something that I'm good at, in order to continue," he said. "In Midget, that's when it started. I started playing a lot of penalty kill and playing more of defensive shutdown forward role."

"In the Q again it was kind of like 'okay you're there', but what are you going to do to make sure you're in the lineup every night? So then, it was like, I can read between the lines I think if I can drop the gloves here and there and not only drop the gloves but do my best to win and make an impact. That's where I kind of grasped that idea like half way through my first year."

O'Brien's game hasn't made much of a change since arriving at U Ottawa. From killing penalties, playing responsibly in his own end and scoring the odd goal every other game, O'Brien believes his rugged, win at all cost style of play is part of what has made him such a highly regarded presence in the Gee Gees dressing room.

"Being a utility guy, I think if you're good at it, it does generate respect from your teammates," he

said. "If you're a guy that they believe you'll lay down for a shot that helps big time for sure. Or if you're always going hard in practice or just little things that you can control, absolutely. It's been a while since I've been in an offensive role but I think it definitely does help, as far as leadership goes."

Although the letter on the jersey means leadership and additional responsibility, O'Brien said that he expects things to largely remain the same now that he's captain, from the way he approaches the game to how he interacts with players, coaches and fans.

"That was how I ended up getting voted on to wear the C," he said. "It changes, as far as your role goes. You end up getting a little more responsibility. But as far as who I am, it's about staying as much as I've always been. If you change who you are, guys see right through you. You'll lose more respect if you do."

Although his regimented schedule often keeps him tucked away in Ottawa or cooped up in a bus traveling across the country to play against rival programs, O'Brien tries to keep in touch with his hometown roots as much as he can.

He gives a lot of credit for his success at higher levels to his parents Tom and Louise and their constant dedication to their sons' love for hockey.

With three other brothers playing at the same time he did, the countless rides to practices and games and the resources his parents sacrificed in order for them to play at the highest level they could is something he can't discount when it comes to its importance.

"As far as becoming elite, I think that had to do with my parents' commitment to giving me the opportunity to go out and get better," he said.

But some of that credit also goes to his three brothers. Growing up in a house full of boys, it was always about competing against one another, O'Brien explained - the perfect place for him to take his contentious will to the next level.

"We'd play this game called 'Hits' on the trampoline," he said. "So, you'd just get on and try and hit the guy. Just body checking non-stop. The competitiveness was definitely something that was instilled from day one."

Whether he's cleaning pools to make a little extra cash in the summer time, or going on ice-fishing expeditions with fellow Gee Gees teammates in the winter, he's happy knowing home is just a relatively short drive away. Plus, with his girlfriend done school and once again in the area, he always finds his way back to the Pontiac every now then.

"Our family, we're very independent but at the same time when we get a chance to get together, we make it worth the while."

O'Brien looked back on his university experience on and off the ice as one of the best of his entire life so far.

"Wearing the garnet and grey is something that I'll be proud of forever," he said.



# MRC: September meeting agenda and highlights

**Continued from page one**  
“It’s not the first time,” she said.

Lesage also introduced a resolution decrying the lack of funding for local roads through the Ministry of Transport’s Plan d’Intervention en Infrastructures Routières Locales (PIIRL) program. She said that the municipalities had gone through with the planning work.

“Now that we’re ready to apply, we find out that there are no funds left,” she said. “None of our municipalities have gotten a penny from the intervention fund, but they asked us to do the intervention plan.”

Speaking to media after the meeting, Toller attributed scrapping of the program to the new provincial government.

“There was this package

amount approved and just because there was a change in government, they can’t just cut, they have to honour the funding that was approved,” she said. “We’re not taking no for an answer.”

**Economic development**  
MRC Economic development coordinator Danielle Newman announced to the mayors that the call for projects for the Territory Development Fund (FDT), which is open to non-profit organizations, municipalities and co-operatives. The deadline to apply is October 31, but applicants must meet with a member of the economic development department before October 24.

Following up on a request from the public at the previous meeting, she gave an estimate of the MRC’s promotional budget for the PPJ

trail for this year and last. In 2018, they spent approximately \$13,690 on various promotional activities, including \$4,100 for three trade shows and exhibitions, \$3,500 for their new map and \$2,474 for bus advertising.

This year they estimate the MRC has spent approximately \$10,800, with \$3,300 going to trade shows and \$1,500 to FIVE2NINE for their promotional videos, in addition to pushing their social media presence.

**School boards, waste disposal and flood response**

To close out the meeting, council approved a proposal urging the provincial government to maintain local control over school boards.

“We don’t agree with the stance that the government is taking about cutting these school trustees,” Toller

explained after the meeting. “We think they represent the parents and the people of the community.”

They also gave support to a request by the Pontiac Sorting Centre in 2016 to grind up some of their construction waste into “fine material” and use it as backfill in their biopark. Toller said that materials like gyprock and wood could be disposed of in this manner, but the Ministry of the Environment has yet to rule on the request.

“They don’t have the necessary permission yet, but we passed a resolution to support them due to the fact that they have this accumulating and it’s expensive to get it to Lachute,” she said.

Council debated the wording of a request they were looking to present to the Quebec Federation of

Municipalities (FQM) at an upcoming meeting. The request would reiterate the mayor’s call for an independent study into the causes of the flooding this spring.

They also supported a resolution by the Mansfield et Pontefract council to ask the province to renew a tax credit for investment in manufacturing and processing equipment.

**Pool committee, energy from waste**

Speaking after the meeting, Toller spoke about her conference with CAQ minister Isabelle Charest about a new fund for sports infrastructure. She said it would be the perfect funding avenue for the Pontiac Pool project, as it would cover 66 per cent of the building costs.

“At the meeting that I attended, there was only one

other warden there, and the feeling around the room was, a lot of other regions weren’t ready to submit something,” Toller said. “The pool has been worked on since 2017. We’ve come a long way since then.”

She also spoke about her ongoing discussions to construct an energy from waste facility in the former mill site in Litchfield. She based her idea of the Covanta plant in York-Durham Ont., which incinerates waste to produce electricity. Toller said that the emissions are minimal and the Pontiac could take on waste from municipalities such as Maniwaki and Pembroke or even the city of Ottawa.

She added that she already had a letter of support from MRC des Collines, which she joked that she wanted to frame.

# CHIP 101.9 unveils lineup for 2019/20 season



**CALEB NICKERSON  
FORT COULOUGE  
Sept. 19, 2019**

Community radio fans and supporters of local news gathered at CHIP

**CHIP 101.9 manager  
Francois Carrier  
announces the winners  
of the 50/50 draw during  
the station’s annual  
barbeque on Sept. 19.  
The community radio  
station announced  
their new fall lineup,  
and is looking for more  
English content.**

Caleb Nickerson, THE EQUITY

101.9 FM in Fort Coulonge on Thursday to announce their programming schedule for the 2019/20 season.

Representatives from the station served up hot, steamy slices from the newly-opened Dudepizza in Mansfield, while station manager François Carrier and new employee Jacob Lavigne passed out tickets for the 50/50 draw.

Carrier explained that Lavigne would be a new addition to their Drive Home program, and would have a focus on local sports.

“There’s lots of sports

going on in the MRC Pontiac, I want more sports stuff at the radio station,” he said. “There was a lack.”

Lavigne will be hosting the show while current host Eric O’Brien switches to more of a reporter role, Carrier said.

He added that he would like to include more English programming to the station, and said they’d made a partnership with the Regional Association of West Quebecers, and Anglophone advocacy group.

“I just want to have more

provincial topics for the English community,” he said. “I really want the hot topics, like the school boards right now, and things like that.”

Carrier said that he would be looking to step up the coverage of the MRC Pontiac’s monthly council of mayors meeting.

“I’m not sure if every mayor will like that,” he said with a laugh.

He added that the station’s staples, like the Montreal Canadiens games and radio bingo, will continue unabated.

# High school students return from the wilderness

**J.D. POTIE  
SHAWVILLE Sept. 20, 2019**

A group of students and staff from Pontiac High School’s (PHS) outdoor education program embarked on a trek into the wilderness last week, during the program’s second annual canoe trip in Algonquin Park.

Led by outdoor education teacher Jordan Kent, the trip consisted of an overnight journey to High Falls where a number of organic wonders awaited them, including a natural water slide, a large jumping rock overlooking the water and a memorable night-time canoe ride under the bright stars.

“It was a very beautiful time out there,” said Kent. “Very peaceful.”

From catching garter snakes, to the sounds of barred-owls in the distance, the trip was a great way for participants to get away from society and relax for a

bit, Kent said.

Considering the trip’s consistent popularity over its first two editions, Kent noted that he expects it to change from a one-night trip to a two-night adventure.

According to Kent, the trip is a great learning experience for those participating as it gives them a chance to educate themselves on environmental awareness, outdoor skills and operating as a unit.

“We found some garter snakes that we were kind of exploring and examining,” he said.

“Students know a bit about paddling but they become much stronger paddlers as we’re there filled with gear and they’re learning to portage and all these different skills, like setting up camp and working together,” he continued. “It’s one of those things where everyone needs to be pitch-

ing in and working with each other.”

For PHS grade 11 student Monica Tanguay, who went along with her sister Justine, the trip was a memorable experience as it gave a chance to bond with her sister as well as forming friendships with other students.

“We’re very close, as sisters, so it was fun to do that,” said Tanguay. “I just felt like it made our bond closer doing that.”

“I had never even interacted with some of these students before so even going canoeing with them, it was so fun,” she added. “Around the bonfire, I definitely connected with people I had never connected with.”

As her most memorable experience of the trip, Tanguay recalls paddling in pitch black underneath the stars.

“It was complete silence

and so beautiful,” she said.

As far as what she learned from the experience, Tanguay believes that from the hours of canoeing, to cooking meals and sharing her stories with friends around the bonfire, the adventure taught her a lesson of resourcefulness.

“It definitely helped me with being more comfortable being independent,” she said.

For Kent, one of the best parts about leading the annual expedition are the relationships built among groups of students who otherwise might have never even thought of speaking to one another.

“Because we welcome any level, we get this real mix of groups, this real mix of friends and ones that wouldn’t talk in the hall and now they’re making meals together and having fun paddling together and encouraging

each other. It’s really awesome to see and that kind of carries on through the year.”

For the program’s next

field trip, Kent will lead a group of students on a hiking expedition at the Luskville Falls, this Friday.



J.D. Potié, THE EQUITY

**Students from Pontiac High School’s outdoor  
education program recently returned from an  
overnight trip to Algonquin Park.**

# Library pops up in Campbell’s Bay



J-D Potié, THE EQUITY

**Two local residents have recently installed a pop-up library in front of their property in Campbell’s Bay and, according to them, the community has responded very favourably. Built by Scott and Suzanne Gardiner, the library allows for families to pick out books they’d like to read while also donating titles they don’t want to keep. The Gardiners came up with the idea after seeing the same types of mini-bookshelves scattered across their hometown of Peterborough where they were stunned by how popular they were. They’re hopeful that the trend extends through the Pontiac.**

**TREE SERVICE  
BUSINESS FOR SALE**  
Well established  
in the Pontiac  
Serious inquires only  
Call Jim at 819-648-2020

**2+ Auction Sales**  
**Friday Evening, Sept. 27 at 6:00 pm for  
the Late MARGARET MORRIS,**  
183 Renfrew Ave. W., Renfrew, Ont.  
2011 Ford Escape LE, 121,000 km, as-is; 13 step stair lift; sofa; leather Lazyboy; China cabinet; China; crystal; deep freeze; double bedroom suite; household furnishings; patio set with umbrella & 4 metal chairs; fishing rods and misc. household items. **This is an inside & outside sale.**  
**Saturday, Sept. 28th at 10:00 am for  
DATUM CUSTOM MACHINING - LATE TED BAILEY,**  
4677 River Rd., Renfrew, Ont.  
Ex-Cell-O Ram Turret milling machine; DeVilbiss HD air compressor; Continental International metal cutting bandsaw; Sawmaster DY-500 metal bandsaw; Dalimpep steel lathe with 5' table; assort of steel & aluminum rods; rack of steel rods; drill presses; radial arm saw; Makita chopsaw; 2 King drill presses in boxes; Miller welder with cables; acetylene cutting torches; round steel workbench 1" top with vice; work benches; Roto-Phase power unit; large assort of electrical & hand tools; electrical sharpener; large assort of milling drill bits & tools; tap-n-die precision tools; large assortment of wrenches; Uni-Ram Cascade auto spray gun UG1000 cleaning system; numerous tool boxes, various sizes; boxes of nuts & bolts; Kodiak water pump with 4.0 HP Honda motor; numerous steel shelving; misc lumber; 3 pth scoop; drafting table; Stihl chainsaw; shop equipment; tools; 2010 Chrysler Sebring, good shape, as-is; Troybilt Beast snowblower, 45" cut; Chef Broiler BBQ; children's play structure; numerous misc items. **Everything has been well cared for. PARKING WILL BE AN ISSUE.**  
**TERMS: CASH OR CHEQUE WITH ID**  
Check [prestoncull.com](http://prestoncull.com) for pictures, sales and more information.  
**Auctioneer: Preston Cull**  
**R.R.#1 Douglas, Ont. 613-649-2378**

**Employment Opportunity**  
**Seeking a top-notch communicator  
for a community-minded sales job**  
**Pontiac Printshop, Shawville**  
We’re looking for someone who can combine communications savvy with great customer service to help our clients get their messages out in ways that will produce the best results for them.  
We’re a communications company that helps clients throughout the Pontiac and Upper Ottawa Valley build awareness of their products, services and upcoming events, among other messages, through a variety of ways:

- advertising that reaches thousands of paying subscribers who choose to read The Equity every week,
- printed materials from business cards to brochures, from booklets to billboards, and
- promotional items such as T-shirts, hoodies, baseball caps, pens and mugs, among many others.

Contributing to the success of local businesses, service clubs, sports teams and other organizations is good for the whole community and part of what makes this a rewarding job.  
A cheerful, positive attitude, capability with popular computer programs and a driver’s license are requirements for this position. Bilingualism would be a major asset.  
If you’re this person, please get in touch right away with Charles Dickson at [charles.dickson@theequity.ca](mailto:charles.dickson@theequity.ca).

**Pontiac Printshop**  
*Home of*  
**THE EQUITY**  
133 Centre Street, Shawville



# Bridge work to finish next summer



Caleb Nickerson, THE EQUITY

**The ongoing restoration of the Félix-Gabriel Marchand Bridge in Mansfield is expected to be complete next summer, says the MTQ. The \$5.1 million job experienced some delays due to the flooding this spring, but fortunately the structure wasn't damaged by the high water.**

**CALEB NICKERSON  
MANSFIELD ET  
PONTEFRAC**  
Sept. 25, 2019

Work to restore the Félix-Gabriel Marchand Bridge in Mansfield is set to be completed next summer but will

cost more than originally anticipated, officials say.

Ministère des Transports (MTQ) communications officer Rosalie Faubert explained that there have been some unexpected complications in the restoration

of the historic covered bridge. She wrote in an email that specific parts of the bridge were damaged more than previously thought and required replacement.

She added that these costs weren't anticipated in the project's budget and said that the full cost breakdown would be made available once the work is complete.

Renovations to the aging structure began in April 2018, and included the reinforcement straightening of the structure, the reconstruction of the apron, and the replacement of the roof and paneling, according to Faubert. She said that currently, the straightening and reinforcement are ongoing, while the roof repairs and reconstruction of the deck will come later.

Work was stopped between April 29 and May 3 due to safety concerns from the flooding, but Faubert said that thankfully the structure wasn't damaged by the high water.

The \$5.1 million renovation was kick-started by a petition in May 2015, led by Mansfield business owner Jane Toller (prior to her election as Warden). The repairs were officially announced in January 2016 and after some delays during the tender process through 2017, the project finally started the following year.

The "Red Bridge," as it is known, was built in 1898 and was named in honour of the 11th premier of Quebec. It was declared a heritage monument in 1989 and is the longest covered bridge in the province, at 152 metres.

# Tractor lays down tracks



Chris Lowrey, THE EQUITY

**Wakefield-based folk-rockers Tractor took the stage at St. Paul's Anglican Church Hall on Saturday as part of the 100 Mile Arts Network. The network aims to bring artists together from the region's three rural MRCs – Pontiac, Vallée de Gatineau and des Collines.**

**CHRIS LOWREY  
SHAWVILLE** Sept. 22, 2019

Toes were tapping at the St. Paul's Anglican Church hall on Saturday night as Wakefield-based folk-rock band Tractor took the stage.

The band, fresh off their recent performance at the

Shawville Fair, dialed back their rock stylings for the relatively intimate audience.

Tractor lead singer Paul Hampsey admitted the group rejigged the set list with the venue in mind. The more acoustic-sounding songs were perfectly geared to the setting.

"We didn't bring the smoke machines," he said with a laugh.

The band, featuring Hampsey, Aldon Roberge on drums, Greg Paul Stone on guitar and Pat Maher on bass, has been together for six years and has played venues all over the region.

The group has played the Atomic Rooster and Prest Cafe in Ottawa, and are a mainstay at Wakefield's local music hub, The Blacksheep Inn.

The performance was part of a larger show orchestrated by the 100 Mile Arts Network, a group that aims to provide a link for artists across the region's three rural MRCs -- Pontiac, Vallée de la Gatineau and des Collines.

The 100 Mile Arts Network provides workshops for artists on how to get the most out of the events they plan.

"We want to make sure artists are known throughout the three rural MRCs," said Gary Belair, a representative

of the 100 Mile Arts Network.

"If a show is put on in one MRC, we want to start kind of a mini-tour," added 100 Mile Arts Network representative Julie Cameron.

The band doesn't overlook the effort put forth by those with the Arts Network.

"Gary Belair is a super hard worker," gushed Hampsey.

Not only did the musicians find the Arts Network folks helpful, but they were also floored by the hospitality from those in attendance.

"Everyone has been super kind," Hampsey said.

The 100 Mile Arts Network will be hosting a winter clothing drive starting Oct. 1, information is available on their website.

The guys in the band also did their part to help raise funds during the event.

"Get your 50/50 tickets," Hampsey said to the crowd. "We all bought tickets knowing the prize is a tractor cd, it's great for resale."

## Shawville



**LYSE  
LACOURSE**  
819-647-5932

Patti Davis, Jill McBane and Curtis Hudson all celebrating on Sept. 30 and to Fletcher Schwartz on Oct. 1. Happy days to everyone celebrating this week.

Good luck to Michayla Teevens who recently departed for Thunder Bay, Ont. to join the nursing team at the Thunder Bay Hospital. Michayla's family and friends are so proud of her and wish her all the best in this new endeavour.

This coming Saturday, the Quyon Legion is hosting a Texas Hold'em poker tournament in memory of Cal Johnston. Come on out and try your luck for a good cause. There are great prizes to be won. Cal helped organize many poker tournaments at the Legion in recent years and this is a fitting way to honour him. All are welcome.



## Quyon

**JILL YOUNG**

819-918-0623 jillianyoung6@gmail.com

Congratulations to Anthony Nugent and Lindsay Mellon as they were married on Sept. 14. The couple exchanged vows in a beautiful outdoor ceremony at Parker Station along the Ottawa River in Luskville. Wishing the newlyweds all the best.

Best wishes to Lindsay (Daley) and James Glover on the birth of their new baby girl. They welcomed little Margo Isabel on Sept. 19. She is a sister for Della and Franky and a new grandbaby for Ken and Millie Daley of Quyon. Congratulations to the whole family.

Wasn't the weather this past weekend just beautiful? One last taste of summer perhaps.

I enjoyed the warm weather, first on Friday night as I went on a Haunted Walk in Stittsville, Ont. with a group

of friends and then again on Saturday as a group of us travelled to Pembroke, Ont. for a day of shopping. It was a wonderful weekend. I hope everyone soaked it up.

On Saturday the Quyon Canada Day Committee hosted a Fall ATV Poker Run and it was a great success. They had 27 teams registered for the day and everyone had a great time. Kudos to all involved in organizing this event.

Belated birthday wishes are going out to Bruce McKay who celebrated on Sept. 20. I'd also like to wish a happy 40th birthday to my cousin, Paula (Lucas) Platt as she celebrated on Sept. 21. This week, we have birthday wishes extended to Rolly Bernier and Harold McKenny on Sept. 26, to Brandon MacKechnie on Sept. 28, to Emeric Belsher,



## Sheenboro

**DORIS RANGER**

819-650-2413 dranger50@hotmail.com

Our condolences and deepest sympathies go out to the Morris family on the passing of Neil Morris at the age of 83 on Sept. 20. He is survived by his wife Laura Mae Dunn, their children and his aunt Grace Morris Bryson. His funeral will take place in Sheenboro on Sept. 28 at 11 a.m. followed by a reception at the cottage of Lee and Mel.

Happy anniversary to Michael and Patsy Nephin Gagnon who celebrated their 45th wedding anniversary with family and friends on Saturday at the Harrington Community Centre, Chapeau, Que.

A 50th birthday party was held in honour of Lisa Gagnon at George's Bar in Chichester, Que.

Family and friends also gathered at George's Bar on Sunday afternoon to celebrate Robert Miller's 65th birthday. Sheenboro and area are very lucky to have

someone like Robert volunteer his time for TransporAction, a much appreciated and needed service.

Birthday greetings and best wishes go out to Laurie Gagnon McVean who celebrated the big 50 on Sept. 23. She and her son, Matt have planned a trip to Vegas. Happy birthday to our buddy Bruce Maschka, known as the penny man on Sept. 26. Birthday greetings also go out to Ray Venasse on Sept. 25, Tom Marcotte on Sept. 28 and to Judy Keon, Cathy Brennan Rourke and Matt Morris on Sept. 30.

On Friday, the Residence Meilleur Committee invited the residents, along with their caregivers, to attend an orientation and luncheon which was followed by some great entertainment. We are fortunate and thankful to have these fine musicians volunteer their

time. The event took place in the beautiful common room. The lunch was prepared and served by the committee and their spouses. A large donation of glass plates and mugs for 40 by the rectory allowed us to eliminate paper products. Controlling their waste management is one of the priorities of Residence Meilleur.

The 50/50 tickets in aid of the Residence are going fast. The draw will take place at George's Bar in Chichester this coming Friday.

The posters are out and tickets are circulating for the Halloween dance that will be taking place at the Harrington Community Centre. The proceeds from this fundraiser will be shared by the Lions Club and the Culbute Museum in Chichester.

Hunting season is here. Remember that safety comes first.



## Vinton

**DIANE BOISVERT** 819-921-5296 news@theequity.ca

On Sept. 5, my cousin Ramona Dunahee and I flew to Winnipeg to attend our cousin Rick Mayhew's 60th birthday party. This was a huge event with over 400 people invited.

My sisters Norma and Lynn and her husband David and my brother Marcel and his wife Karen flew in from British Columbia. My niece, Jennifer and her husband Tom flew in from Victoria Island and so did Keith Mayhew and Lorraine Lowe Newton. My daughter, Shelly Davidson flew in from Toronto and so did Rick's brother, Bob Mayhew and his beau Rachel Beausoliel. My Aunt Betty Mayhew, who is Rick's mother from Otter Lake had flown in the day before.

My son, Alex Kluge and his wife Suzanne drove in from Snow Lake, Manitoba which is a seven hour drive. Troy Lajambe from Sudbury, Ont. (Rick's nephew) drove a 12 hour drive from Thunder Bay where he was working, to be with all of us. It was sort of a family reunion at the same time. All my remaining sisters and brother were there and my two children. Needless to say there were a lot of pictures taken. We all arrived Thursday so we could settle

in and get ready for the big party on Friday.

The reunion started at the airport when Norma, Lynn and David and Shelly met each other just after landing. Their planes were landing in Winnipeg five minutes apart coming from opposite sides of the country. That was quite amazing!

We all stayed in the Canad Inns Polo Park where Rick had reserved a whole block of rooms for us. This is also the same hotel that the party was held in.

The first night we all got together and made Rick an extremely large birthday card out of corrugated board. We all brought pictures and stories about Rick and created a masterpiece.

Everyone did their own thing during the day. Some went sightseeing and others went to the Canadian Museum of Human Rights. Others went swimming in the hotel or shopping in the nearby stores.

The party started at 6 p.m. on Friday and it was nothing short of spectacular. The large room was decorated by Rick himself because that's what he does for a living and he spared no expense. There were four different themes in this extravagant room. In the middle of the room was a huge dance

floor with the words happy 60th Rick written on the floor.

Rick had a few speeches first, thanking all who helped him prepare his party and thanking all of us who flew and drove in from so far away. We were then treated to a fantastic supper.

After supper Rick performed a dance routine with a professional dancer. Yes, he was also a dancer in his lifetime and is still very active and very much in shape at the age of 60. He is quite an exceptionally hyper active and fun loving character.

The music soon started and everyone began getting up to dance. The deejay was quite remarkable and had the crowd really participate in every dance.

We were lucky enough to have the worlds volleyball championship playoffs being held at the same time and they were staying right here in our hotel. The players were from all over the world and most of them could speak a little bit of English and they were all friendly so it made our weekend really interesting.

On Saturday, we all went to Rick's house and enjoyed the afternoon talking and then Rick treated us to Chinese food. I think it was 30 of us for supper so that

was a lot of takeout. We all headed back to the hotel after supper and then headed to Marcel and Karen's room for a few games of cards and giggly pops. We were playing Pass the Ace and Shelley won the pot three times in a row. This made her extremely happy because the pot was about \$10 each time.

We were all supposed to go to Rick's cottage but plans changed and we decided to go to a dinner and performance at the other Canad Inn. The performance was called Footloose and it was fantastic and so was the meal. Rick happened to know the owner of that hotel and scored us all the tickets for free so what a treat that was.

Some of us had to leave on Monday to go home and the rest on Tuesday. Parting is such sweet sorrow. It was so nice to be able to see all my family in one place once again, the only bad part of the whole weekend was that Lynn did a little bit too much dancing and she pulled ligaments in her leg and was in a wheelchair the rest of the weekend.

I will continue the story of my adventures next week. In the meantime, I hope you are all having a great fall and I shall be home soon.



## Waltham

**HELEN PERRY** 819-689-2652 jacobg42@hotmail.com

I hope that everyone managed to get out and enjoy the beautiful weather that we had this past week.

We are now welcoming the beautiful fall season with its annual display of panoramic colours and cooler weather. The apple trees are dropping their ripe fruit to be collected for all kinds of apple treats and preserves. Hunters are

preparing for the annual moose hunt as we bid farewell to summer. The seasons come and go and we adapt to each change. There is always something to look forward to in the coming days, a birthday, making a new friend or renewing an old friendship, the birth of a child, the wisdom of an elder.

Karine Chenier is cele-

brating a birthday on Sept. 26. Enjoy your special day Karine.

As the heating season approaches the Waltham fire services urges residents who are heating with wood burning stoves and furnaces to have your chimney cleaned and inspected before you start to use these appliances. Fall is also a good time to

check your smoke alarms and replace the batteries in the battery operated models.

Our heartfelt sympathy, thoughts and prayers are with Laura (Dunn) and family in the recent passing of her dearly loved husband Neil Raymond Morris. They resided in Ottawa but owned a cottage in Sheenboro.

# OUR PROFESSIONAL ADVICE

## INDOOR STORAGE

**3 - 20,000 sq. ft. Buildings  
24'(w) x 14'(h) Doors  
Multi-Storage — Motorhomes  
and Boats and Any Other Items  
30 Minutes West of Kanata  
613-432-5764  
storage@nesbittaggregates.com**

## MONUMENTS

**Lloyd and Marj Hodgins Furniture Ltd.**  
*Pontiac Monuments*  
Lloyd and Marj Hodgins  
378 Main St. Shawville 819-647-3841/Fax 647-3002  
Also see our display - Hwy 148, Mansfield, QC  
pontiacmonuments@tlb.sympatico.ca

## NOTAIRE - NOTARY

**TRÉPANIÉ & ASSOCIÉS,  
NOTAIRES INC.**  
Notaires - conseillers juridiques -  
Notaries  
**Me Jean-Pierre Pigeon**  
jpigeon@notarius.net  
**Me Nathalie Chrétien**  
nachretien@notarius.net  
CAMPBELL'S BAY - 37, rue Patterson / 819 648-2525  
MANSFIELD - 289-3, Route 148 / 819 683-3434  
GATINEAU - 510, boul. Maloney Est, bureau 202 / 819 643-2021

## SEPTIC TANK PUMPING

**SEPTIC AND  
HOLDING TANK  
PUMPING SERVICE  
Summer or Winter  
Toll Free: 1-800-267-0118  
Local: 1-613-582-3459  
MacGREGOR CONCRETE  
PRODUCTS (Beachburg) LIMITED  
Beachburg, Ontario**

## WELL DRILLING

**J.R. DRILLING**  
Water Well Drilling - Forage de puits - Pump Installation  
Installation de pompe - Geothermal Drilling  
Forage géothermique  
www.jrwaterwelldrilling.com  
BILL MOLOUGHNEY JR.  
Toll Free/Sans frais: 1-877-647-5184  
Cellular: (613) 761-2414  
Quebec: (819) 647-5184  
Email: info@jrwaterwelldrilling.com  
C23 Mitchem Rd. R.R.5,  
Shawville, QC. J0X 2Y0  
RBQ#8249-8981-46

## CONSTRUCTION

**CONSTRUCTION PIESCHKE**  
*Entrepreneur général - General Contractor*  
**Construction neuve et rénovations  
New Construction and Renovations**  
• Résidentiel • Commercial • Industriel  
*Estimation gratuite - Free Estimates*  
**Cell: 819-962-6010 - Cletus**  
info@constructionpieschke.com RBQ : 8327-0819-17

## PONTIAC'S REALTOR

**WORKING FOR YOU IS WHAT I DO!**  
**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
**Laurena Matechuk**  
Real Estate Broker  
**819-962-4640**  
Lmmatechuk@hotmail.com  
**FREE EVALUATION**

## NOTAIRES - NOTARIES

**OFFICE NOTARIAL DU PONTIAC  
PONTIAC NOTARIAL OFFICE**  
**MelMtre Nancy Suominen** Tel. 819 647-2994  
305, Main, Suite 1 Fax. 819 647-2997  
Shawville, QC J0X 2Y0 nancy.suominen@notarius.net  
**MelMtre Bernard Monnet**  
201, Principale Tel. 819 683-3085  
Fort-Coulonge, QC. J0X 1V0 Tel. 819 684-8299  
117, Front, Suite 206, Fax. 819 682-1453  
Gatineau (Aylmer) QC J9H 5S9 monnetb@qc.aira.com







# Classifieds

Advertise your items in the Classifieds  
Deadline noon Monday  
819 647 2204, email at news@theequity.ca

## COMMUNITY CALENDAR

**Every Friday** Join us in the Shawville Anglican Church Hall for an evening of music (Hooley in the Hall) from 7-9:30 p.m. The hall is now air conditioned! Admission is free. 50/50 held. Everyone welcome. xtc

**Fri., Sept. 27** – Shawville Shenanigans with Jen - Join our animator for playgroup, activities, songs, crafts and more. Free, great for ages 0-5, 9:30-11:30 at 586 Main Street. fs25

**Poster Contest** – We are looking for original artwork for the program covers of the upcoming production of "Man of La Mancha" to be presented at the newly renovated Pontiac High School auditorium in Shawville this October. The contest is sponsored by the Café 349 and there will be "delicious" prizes for the winners of each division: Elementary, High School & Adult. Deadline for submissions is SEPTEMBER 25th. Original artwork can be dropped off at the Café 349, at 349 Main Street in Shawville. For more information, please contact Greg MacIntosh at (613) 204-4852 or amelioracion@yahoo.ca 3bs25

**Oct. 24 - 26** – MAN OF LA MANCHA - The Broadway Musical, will be presented at the new & improved, Pontiac High School Auditorium on October 24th - 26th, 2019 at 7 p.m., with a Matinée Performance at 2 p.m. on Saturday, October 26th. Sponsored by The Shawville United Church, The Pontiac Community Players and the Pontiac High School. Tickets are \$10, and are available at the Pontiac High School Office at (819) 647-2244, or by calling Greg MacIntosh at (613) 204-4852 or emailing him at amelioracion@yahoo.ca 7bo23

## YARD SALE

**Sat. & Sun., Sept. 28 & 29** – 9-4 both days. Antiques and collectible sale. We have done it again. Just purchased Walter Smith's partial estate. Lots of goodies here. Plan to attend. No harness related products in this sale, 1144 route 148, Campbell's Bay, Que. Andre Chretien, 819-648-2512. Call us we are always buying. xs25

## MISCELLANEOUS

**16'** steel gates (farm gates) for sale, 819-455-2439, 819-360-1103. bs25

**Pontiac** Lions patches that can be sewn over the existing Lions hockey logo on jackets, etc. \$19.00 plus taxes. Available at the Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville. 819-647-2204. xtc

**Deal** on roofing steel. In stock. Levi Weber 2126 Stone Rd. RR 2, Renfrew, Ont. x13030

**Canadian** flags and Quebec flags 54" x 27" and 72" x 36" at The Equity, 133 Centre Street, Shawville, Que. 819-647-2204. xtc

**QCNA** offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. 819-893-6330. qs25

**Promotional** items are available for your business such as caps, pens, cups, jackets, T-shirts, etc. For more information call The Pontiac Printshop, 133, Centre St., Shawville, Quebec, J0X 1G0, 819-647-2204. xtc

**Keep** things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. BIOWAY available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204 xtc

## FARM PRODUCE

**It's** time to see the folks at M&R Feeds: Wood pellets, deer feeds, insulated boots, heated water bowls, water hydrants, hay feeders, gates, cattle handling equipment. Lots more. Early order discounts on Quality forage and grass seed and Pioneer seed corn and soybeans. See ya'll soon at M&R Feeds. Micksburg 613-735-3689, Pembroke 613-732-2843, Shawville 819-647-2814 www.mandrfeeds.com 4bo2

## FOR RENT

**Calumet Island** – 3 bedroom log house for rent. No pets. 613-570-0983. Available immediately. 2bs25

**Campbell's Bay** – 2 bedroom apartment, \$600 per month plus own hydro. Call 819-648-2362. otc

**Campbell's Bay** – Rooming house, newly renovated. Fully furnished rooms for rent. Wifi included. \$375 per month. Call or text 613-867-4780. 4xo2

**Shawville** – 2+ bedroom on second floor for senior or quiet couple. Heat, storage locker and coin laundry incl. Non smoker. 819-647-3489. otc

## DEATH



**Duncan, Doreen Mary Theresa** (nee Currie) January 16, 1940 - September 4, 2019.

It is with great sadness and heavy hearts that we announce the passing of Doreen Duncan. Peacefully on September 4, 2019 one of Heaven's true angels returned home. Loving and devoted wife and best friend to Douglas Duncan for 57 wonderful years. Loving mother and best friend to her two sons Ken (Johanne Kingsbury) and Blair (Christina). Beloved grandmother to Cole and Grace Duncan, Brandon Larocque, and Gavin and Raven Kingsbury all of whom held a special place in her heart. Beloved sister to all her siblings and adored aunt to her many nieces and nephews. A special thanks to the doctors and nurses of both Pontiac Community Hospital and the Ottawa Civic Campus (Intensive Care Unit) and Hayes Funeral Homes for their tireless and compassionate efforts. A huge heartfelt thanks to our cousins Doreen Mutter and Michelle Currie who were there for us when we couldn't be and to all the family and friends for their tremendous outpouring of support and the friends and family who stopped in at the cottage with food and baked goods ....we are truly blessed, humbled and appreciative of your loving support. On behalf of the Duncan family we love all of you for helping us through these trying times. Please join us in the Celebration of Life of Doreen Duncan on Saturday, October 5, 2019 at 2 p.m. in Maple Grove Cemetery, Clarendon Street, Shawville, Quebec. Followed by snacks and refreshments at the Cottage. www.hayesfuneralhome.ca



**Quesnel, Raymond D.** – 1949-2019

It is with great sorrow we announce his passing at home, surrounded by his loving family. Gone to the big hunting territory in the sky. Predeceased by his parents Paul and Beatrice (McNulty) Quesnel. He leaves behind to mourn, his loving soulmate of 30 years Chrissie Davis, daughter Justine Williams (Marc), sons Paul Evraire and Eric, grandchildren Justice, Chase, Connor, Ethan as well as many nieces and nephews. Brother Robert (Lise) and sisters Liliane (JoJo) and Louise. Funeral arrangements entrusted to the Hayes Funeral Home, Shawville, Quebec. www.hayesfuneralhome.ca



## SERVICES

**Labombard** Electric Motors sales and service of electric motors, starters, alternators, power tools, welders, generators, pumps, etc., C54 Stoney Batter Rd., Shawville, QC. 819-647-2591. bs25

## IN MEMORY

**Cole, Lilian** (Clark) – In memory of a special mother who passed away September 24th, 2006.

Mother you are not forgotten  
Though on earth you are no more  
Still in memory you are with us,  
As you always were before.  
Gone but never forgotten.  
Love always  
Glenda and Darwin



**Moore, Daniel** – In loving memory of Danny a dearly loved husband and daddy who died accidentally on September 27, 2013.

I Live On  
You may not be able to see me,  
Though you think that I am gone.  
Inside your heart you carry me,  
So I live on, I live on.  
I know you feel an emptiness,  
Of words we left unsaid.  
Release your pain, forgive yourself,  
For I already did.  
The love you gave, I took with me,  
And left my love for you.  
So now I know some time has passed,  
Here is what I ask of you.  
Share my life and remember me,  
To those you love – out loud.  
And I will become part of them,  
For that would make me proud.  
Those little quirks, the quips I said,  
Please share those memories.  
For there is no plaque or stone,  
That would better honour me.  
I loved you then, and love you still,  
And will forevermore.  
So take my love and pass it down,  
That's what my legacy is for.  
Give my memories, my love as gifts,  
And do not mourn that I have gone.  
Just place my love in your children's hearts,  
And you will know that I live on.  
Loving and remembering you always,  
xoxo Jaime and Hudson

**Paquette, Donnell** – In memory of my husband who passed away September 26th, 2014. He had a smile a pleasant way  
A helping hand to all he knew,  
He was so kind, so generous and true  
On earth he nobly did his best,  
Grant him, Jesus, Heavenly rest.  
Gone but never forgotten,  
Love always Glenda

## IN MEMORY



**Moore, Daniel** – In loving memory of Danny our beloved son-in-law and brother-in-law who left us too soon Sept. 27, 2013.

Do not judge a biography by its length,  
Nor by the number of pages in it.  
Judge it by the richness of its contents  
Sometimes those unfinished  
Are among the most poignant  
Do not judge a song by its duration

Nor by the number of its notes  
Judge it by the way it touches and lifts the soul  
Sometimes those unfinished  
Are among the most beautiful  
And when something has enriched your life  
And when its melody lingers on in your heart  
Is it unfinished?  
Or is it endless?  
Loving and missing you always,  
Doug, Janey and Jenna MacDougall and Evelyn Duff

**Moore, Daniel** – In loving memory of Danny our beloved son-in-law and brother-in-law who left us too soon Sept. 27, 2013.

Do not judge a biography by its length,  
Nor by the number of pages in it.  
Judge it by the richness of its contents  
Sometimes those unfinished  
Are among the most poignant  
Do not judge a song by its duration

**Moore, Daniel** – In loving memory of Danny our beloved son-in-law and brother-in-law who left us too soon Sept. 27, 2013.



**Paquette, Donnell** – In memory of my husband who passed away September 26th, 2014. He had a smile a pleasant way  
A helping hand to all he knew,  
He was so kind, so generous and true  
On earth he nobly did his best,  
Grant him, Jesus, Heavenly rest.  
Gone but never forgotten,  
Love always Glenda



**Thomson, Dale** Oct. 14, 1927 - Sept. 24, 2018.

One year has passed  
Sad are the hearts that love you  
Silent are the tears that fall,  
Living life without you  
Is the hardest part of all.  
The special years will not return  
When we were all together  
But with memories in our hearts  
You'll walk with us forever.  
We all miss you  
Love always  
Sharon, Brian, Paul and families

## NOTICES

**Thomson, Dale** Oct. 14, 1927 - Sept. 24, 2018.

One year has passed  
Sad are the hearts that love you  
Silent are the tears that fall,  
Living life without you  
Is the hardest part of all.  
The special years will not return  
When we were all together  
But with memories in our hearts  
You'll walk with us forever.  
We all miss you  
Love always  
Sharon, Brian, Paul and families

**PASSPORT PHOTOS DONE HERE!**

**Pontiac Printshop**  
Home of THE EQUITY  
133 Centre St., Shawville  
819-647-2204

# D'informer la MRC Pontiac

Cher éditeur,

La MRC de Pontiac va prendre de l'argent de vos taxes foncières, des taxes collectées pour l'entretien de chemins, et de la location de vos baux, pour construire un garage (\$7800.00) supposément qui va servir pour l'équipement qui sert pour leur TNO.

L'équipement que nous estimons être un camion un VTT, qui sert pour faire les inspections des terrains de locataires détenteurs de baux du gouvernement du Québec.

Justement, cet argent, nous leurs demandons qu'il soit investi pour l'entretien des chemins.

Nous croyons que le garage n'est pas nécessaires ni justifié.

Nous vous suggérons d'informer la MRC Pontiac si vous êtes en accord ou en désaccord avec ce projet de garage par une lettre, ou par courriel, et aussi aller voir le maire de votre secteur municipal.

Voici l'adresse : MRC Pontiac, 602 route 301 nord, Campbell's Bay, Que. J0X 1K0. Courriel: prefet@mecpontiac.qc.ca Bien a vous.

Marcel Larocque  
VP, Outaouais region  
RLTP du Québec inc.

# La reussite pour tous, une initiative de la CSHBO qui porte fruit

CSHBO

Communiqué

**MANIWAKI** Le 27 août 2019

Dans le cadre de son projet, La réussite pour tous, la direction générale de la CSHBO et ses collaborateurs sont fiers de constater une augmentation des taux de réussite (taux de diplomation ou qualification) des trois dernières cohortes.

Que signifie Taux de diplomation et qualification par cohorte?

Définition: proportion des élèves qui, avant l'âge de 20 ans, ont obtenu un premier diplôme ou une première qualification sept ans après leur entrée au secondaire à la formation générale des jeunes, à l'éducation des adultes ou à la formation

professionnelle.

Seulement pour les reprises d'examen de cet été, 4 élèves de la cohorte 2012-2013 et 6 élèves de la cohorte 2013-2014 ont réussi et ainsi obtenu leur diplôme ou qualification.

Malmenée dans les palmarès, les médias et la communauté quant à son faible taux de diplomation, la CSHBO a intensifié ses efforts l'an dernier et fait preuve d'innovation et d'adaptation pour aller à la rencontre des élèves ayant quitté l'école ou à fort risque de décrocher.

**Un suivi régulier et personnalisé**

Deux conseillères en formation scolaire et une agente de développement

poursuivent le travail pour soutenir les équipes-écoles en se consacrant exclusivement à l'accompagnement de ces élèves. Ils sont plus d'une soixantaine à bénéficier du suivi personnalisé d'une conseillère pour les reprises d'examens, les possibilités de compléter des unités manquantes, des informations sur les parcours et un soutien vers l'obtention d'un diplôme ou d'une qualification.

L'initiative se poursuit et la CSHBO invite tout élève de 20 ans et moins qui n'a pas obtenu un premier diplôme ou une première qualification à communiquer avec la dynamique équipe de la Réussite pour tous au 819 449-7866 poste 17255.

# Élargissement du chemin Pink de deux à quatre voies

GOUV. DU QUÉBEC

Communiqué

**GATINEAU** Le 19 sept. 2019

Le ministre des Transports et ministre responsable de la région de l'Estrie, M. François Bonnardel, ainsi que le ministre de la Famille et ministre responsable de la région de l'Outaouais, M. Mathieu Lacombe, accompagnés du maire de la ville de Gatineau, M. Maxime Pedneaud-Jobin, et de la conseillère municipale du district du Plateau de Gatineau, Mme Maude Marquis-Bissonnette, soulignent le début des travaux d'élargissement du chemin Pink, à Gatineau.

Ce projet vise à résoudre les problématiques de circulation et de sécurité en améliorant notamment la fluidité des déplacements et l'état de la chaussée. La réalisation de ces travaux est rendue possible grâce à la contribution financière des gouvernements du Canada et du Québec ainsi que de la Ville de Gatineau.

Le projet routier d'élargissement du chemin Pink, de deux à quatre voies, est divisé en deux phases. La première phase, qui a débuté le 16 septembre par des travaux préparatoires en bordure de route, vise le tronçon entre la rue de la Gravité et le boulevard des Grives. Les travaux de cette phase s'échelonneront jusqu'en 2021. La deuxième phase consiste en la poursuite du projet d'élargissement entre le boulevard des

Grives et le chemin Vanier, qui est toujours à l'étude.

« Je suis fier de souligner le début des travaux de cet important projet pour la Ville de Gatineau, financé en partie par le gouvernement du Québec. L'élargissement du chemin Pink permettra de doter la population d'un lien routier plus sécuritaire et efficace, en plus de favoriser l'utilisation de modes de transport actif. » François Bonnardel, ministre des Transports et ministre responsable de la région de l'Estrie.

« Le gouvernement du Québec a à cœur l'amélioration des infrastructures routières de la région de l'Outaouais. En plus de favoriser une plus grande sécurité pour les usagers de la route, l'élargissement du chemin Pink permettra d'améliorer la fluidité sur cet important axe routier. » Mathieu Lacombe, ministre de la Famille et ministre responsable de la région de l'Outaouais.

« Rappelons que la Ville a consulté les citoyens pour ce projet d'élargissement du chemin Pink et qu'un comité citoyen a été impliqué tout au long de la préparation des plans et devis. Ce projet qui s'inscrit dans les orientations du programme du conseil se veut une intervention concrète pour revitaliser et transformer le secteur du chemin Pink. » Maxime Pedneaud-Jobin, maire de la ville de Gatineau.

« Le début des travaux sur le chemin Pink est une

excellente nouvelle pour toute la population gatinnoise qui emprunte ce trajet, que ce soit en voiture, à pied ou à vélo. Avec l'élargissement de la chaussée, l'ajout d'un trottoir et d'une piste multifonctionnelle, entre autres, c'est un projet d'envergure qui apportera de grandes améliorations, tant pour la sécurité des usagers que pour la fluidité de leurs déplacements. » Maude Marquis-Bissonnette, conseillère municipale du district du Plateau, ville de Gatineau.

**Faits saillants**

En mai 2018, les gouvernements du Canada et du Québec ont octroyé une aide financière globale de l'ordre de 13,9 M\$ à la Ville de Gatineau. Ce financement, offert dans le cadre de l'Entente sur l'amélioration du réseau routier dans le secteur québécois de la région de la Capitale-Nationale, permet d'appuyer l'élargissement du chemin Pink de même que l'élargissement et le prolongement du boulevard De La Vérendrye. L'aide financière octroyée vise également les activités préparatoires au projet de la phase 2 du chemin Pink.

La Ville assure la gestion du projet.

D'avantage de renseignements sur l'étendue des travaux sont disponibles sur le site de la Ville de Gatineau et seront mis à jour de façon ponctuelle suivant l'évolution des travaux.

# Conseils d'administration des établissements de santé et de services sociaux

GOUV. DU QUÉBEC

Communiqué

**GATINEAU** Le 19 sept. 2019

La ministre de la Santé et des Services sociaux, madame Danielle McCann, annonce avoir procédé au renouvellement des mandats de certains présidents des conseils d'administration (C. A.) des établissements de santé et de services sociaux du Québec.

Leur mandat est renouvelé jusqu'en septembre 2021, à condition que leur statut de membre indépendant soit maintenu de plein droit.

« Les présidents des conseils d'administration jouent un rôle essentiel au sein des établissements de notre réseau et je souhaite leur réitérer toute mon appréciation. La mise en commun de leurs compétences, de leur expertise et de leur expé-

ence a des effets notables sur la qualité des soins et des services offerts, de même que sur leur accessibilité. Je tiens également à souligner le dévouement et la collaboration des présidents qui ont indiqué leur souhait de ne pas poursuivre un mandat et les remercier pour leur apport précieux. » Danielle McCann, ministre de la Santé et des Services sociaux.

**Faits saillants**

Rappelons qu'en vertu de l'article 22 de la Loi modifiant l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux notamment par l'abolition des agences régionales (RLRQ, chapitre O 7.2), la ministre désigne, pour un mandat d'au plus trois ans, un président, parmi les membres indépendants des C. A. des établissements.

La ministre peut toutefois désigner une personne plus d'une fois. Une consultation a été menée auprès des présidents quant à leur intérêt à poursuivre leur engagement au sein de leur C. A. respectif. La ministre a ainsi procédé au renouvellement de ces présidents jusqu'en septembre 2021.

Le mandat des présidents désignés en septembre 2017 prendra fin le 29 septembre 2019. Toutefois, le mandat du président du C. A. du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec, du Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine, du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais et du Centre intégré de santé et de services sociaux des Îles viendra à échéance plus tard.



# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883  
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St, Shawville, Que. J0X 2Y0

Deadline Monday 12 noon: 819-647-2204

Fax 819- 647-2206

Invoiced: \$15.00 first 15 words,

15¢ each additional word, plus tax.

www.theequity.ca

e-mail: news@theequity.ca



# Pontiac High School annual ball tourney



On Sept. 20, Pontiac High School (PHS) hosted its sixth annual softball tournament at the Elwood Dale Park in Shawville. Pictured, Team Black shortstop Harry Lukas-Hitz gets ready to smack one deep into the outfield against Team Red.



Team Red second baseman Walker Murphy smoothly scoops up a hard roller to second.

J.D. POTIÉ  
SHAWVILLE Sept. 20, 2019

Around 60 Pontiac High School (PHS) students and faculty gathered at Elwood Dale Park in Shawville for some action on the diamond during the school's sixth annual softball tournament.

With four teams competing, the tournament invited students from all grades to participate and with spots on the school's all-star team on the line, players were eager to show off their skills at every at-bat or ball hit their way.

After participating in a series of ball practices at the school for the last couple of weeks, in order to balance out the teams, all students who attended were invited to participate in the co-ed tournament, according to PHS math teacher who helped organize the event, Brenda Davis.

"We don't make any cuts," said Davis. "We take every kid. As long as they make a commitment to come out to the practices. No kids are cut based on talent. Just if they want to come out and play ball. It's completely free."

With a sizeable crowd of friends and teachers filling the bleachers, teams came out swinging for the fences as spectators saw more than a couple moonshots fly by from start to finish.

A couple of teachers doled out a bunch of hot dogs and ice-cold refreshments throughout the day to keep the ballplayers and specta-

tors hydrated and their stomachs satisfied, while others coached the kids from inside the dugouts.

Davis noted that participation rates have constantly gone up from one year to the next, as many students tend to join to the tournament at the start of every school year.

"Every year, it just grows more and more in popularity," Davis said, noting that the best individual performers were to be selected to join a school-wide junior and senior all-star teams that will play against a team of teachers at Elwood Dale Park on Oct. 4. "It's a really well-received sport by the kids and I think they're genuinely sad when it's over."

Along with their overall playing ability, Davis explained that the kids were evaluated based on sportsmanship and attitude.

Davis said that the possibility of the school organizing a similar tournament in the spring is always up for discussion.

When it was all over, Team Red coached by Jordan Kent and Phil Sweezy came out as champions, taking home the bragging rights after defeating Team Blue coached by Brenda and Chad Davis 14-11 in the final.

The tournament's MVP's will be announced at the year-end athletics awards in May and all the proceeds from food and drink sales will go to the Terry Fox Foundation, Davis said.



Team Red first basewoman Monica Tanguay dashes towards the bag to make an out on a slow grounder to first.

**LOUIS CARON**  
MAJOR RENOVATION CONTRACTOR  
10204307 Canada Inc. RBQ 5743-4664-01

RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
QUEBEC & ONTARIO LICENSED  
**819-215-4590**  
caronconst@hotmail.com  
36 Leach Road, Thorne, QC

OUR SERVICES:  
COMPLETE CONSTRUCTION & RENOVATION SERVICES  
HOUSE LIFTING AND FOUNDATION REPAIRS  
MRC- PROVINCIAL & FEDERAL GRANT PROGRAMS  
COMMERCIAL, AGRICULTURAL & RESIDENTIAL FENCING  
ROOFING: COMMERCIAL FLAT & RESIDENTIAL  
SEPTIC SYSTEMS OF ALL TYPES

**Francoeur Restaurant  
Steak House**

Two can dine for \$42.72 taxes included  
Saturday/Sunday

-Rib steak  
-Mashed or fries  
-Vegetables  
-Bun, soup or salad  
-Coffee or tea  
*Reservations preferred*

246 Route 148, Mansfield, Quebec  
819-683-2703

**BOIS-FORT INC.**  
END OF YEAR CLEARANCE

Models sleep up to 6 people  
Model shown sleeps 2 people

**LEGEND**

Winterize and boat wrapping - \$13.50/ft  
284 Route 148, Mansfield, Quebec  
819-683-3415 sfortin@napacanada.com

Pour tous vos besoins de propane

**BUDGET PROPANE**

For all your propane needs  
Our local Sales Rep Pontiac Propane 819-647-3547  
1.800.205.2776 | Québec | budgetpropane.com  
Licence R.B.Q.: 8246-7094-08

**PASSPORT PHOTOS**  
DONE HERE!

No appointment necessary.  
\$15 including taxes.  
Pontiac Printshop  
133 Centre St., Shawville  
819-647-2204

**15th ANNIVERSARY CELEBRATION**

Clinique chiropratique du Pontiac / Pontiac Chiropractic Clinic  
Dr. Isabelle Gagnon, DC, invites you  
vous invite à venir célébrer avec elle et le personnel  
invites you to come celebrate with her and the staff  
Lundi le 30 septembre - Monday, September 30, 2019  
15h - 17h - 371, rte. 148, Clinique Shawville Clinic  
18h - 20h - 224, rte. 148, Clinique Mansfield Clinic

**RIVER OPTICAL**  
WIN YOUR SUNGLASSES!

Randy Godin  
Morgan McLaren  
Opticians  
Call: 613.432.4488  
108 Raglan St. S.  
Renfrew, ON  
Draw to take place October 1 on Facebook live with 98.7FM at 11 a.m.

98.7 FM HERITAGE  
Fill out a ballot at River Optical or at Valley Heritage Radio 98.7 FM on Burnstown Road or at the 98.7 booth at the Plowing Match for your chance to win. (\$400 value RXable)

**RIVerview HEIGHTS**  
RETIREMENT RESIDENCE

We believe your **Home** is much more than a place to live.  
**It's a place where you belong!**  
Each day offers new experiences and friendships as well as peace of mind knowing you'll be well cared for!  
Call Tiana to book your personal lunch tour today  
**613-735-2200 ext. 121**  
riverviewheights.ca • 400 Bell Street, Pembroke



Team Black pitcher/coach and grade eight English teacher Steve Wynn hurls a slow pitch towards the plate.

You are invited to our next retirement planning conference

**Date**  
October 8, 2019 @ 6:30pm  
**Location**  
347 Main Street  
Shawville, Quebec  
**Hosted by**  
Mark Defalco - Financial Planner  
Marc Brassard - Branch Manager  
**RSVP**  
Learn about how to plan for your retirement  
Contact branch at 819-647-2264 to reserve your seat.

**NATIONAL BANK**  
Powering your ideas™